

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bulev Regele Feriand (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151. — Sürgőncím: Közlöny, Arad —: Az Aradi Nyomda vállalat tulajdona kiadása és rotációs nyomása. Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente 840, félévre 420, negyedévre 210, havonta 70 Lej. Külföldre havonta 50 Lej el több. —: Egyes szám 3 Lej. Vasárnap 5 Lej. —: (Bucurestiben 50 bani felár.) Hirdetések tarifa szerint —:

49-ik évfolyam, 20. szám *

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

* Csütörtök, 1933. január 26

A korrupció martalócai

Mindig vannak vállalkozó szellemű kalandorok, akik mások nyomoruságából szívesen kovácsolnak tőkét maguknak. Egy ilyen diszpeldány sétált napokig az aradi korzón, aki azzal a kimondott, előre kitervelt céllal érkezett az ókirályságból Aradra, hogy az aradmegyei és aradvárosi tantestület sivar anyagi helyzetéből fog magának milliókat kovácsolni össze — rövid pár napon belül.

Mindenki tudja, miről van szó. Egy titokzatos, eddig még ismeretlen „vállalkozó” azzal állított be az aradi tantestületekhez hogy magas összeköttetéseinél fogva, hajlandó kijárni, hogy a tanítók megkapják mindazt a járandóságukat, amellyel az állam adósuk maradt. Pár hónapi fizetésről van szó, fejenként három-négyezer lej értékben, de a követelések összege mégis csak 12 millió lejt tesz ki: ennyivel tartozik az állam az aradi tanítóknak. A titokzatos Mentor, aki Bucurestiből direkt azért jött, hogy eloszlassa a tanítók homlokáról az anyagi gond sötét felhőit, úgy látszik, bizonyosra jött, mert hiszen ki ne örülne, ha kilátása nyílik rá, hogy hazzájuthat keservesen megszolgált pénzecskejéhez...?

Csak huszonöt százalékot kért. Mindössze a negyedrészt az egész összegnek: annak, amiért egy teljes hónapban át dolgozott minden egyes tanerő. Egy heti munkájába került annak, akitől kérték, az az összeg, amit a rejtélyes idegen egy egyszerű aláírással kívánt megkeresni, a „kéz kezét mos” íőlsmert elvei alapján. Alaposan átgondolt bizonyára mindent, mielőtt az utiköltséget „befektette” volna, hogy Arad tanitóságán máról-holnapra megkeresse a maga három millió lejtét. Csak egy momentumot feledett ki számításaiból: a becsületes lelkek erkölcsi felháborodását, amellyel visszautasították ezt a tipikusan korrupciós üzleti ajánlatot.

Becsületére válik Arad tantestületének, hogy erősnek bizonyult a „kisértéssel” szemben. Mert hiszen lehetséges, hogy a titokzatos kijáró valóban rendelkezik olyan összeköttetésekkel, amelyek megnyitják előtte a pénzügyminisztérium páncélszekrényeinek valamelyik hátsó ajtaját. Ezt kell legelső sorban tisztáznia a megindult vizsgálatnak. Lehetséges, hogy csupán egyszerű kalandorról van szó, aki itt, a „jó vidéken” próbált valamit halászni magának. Arad tantestülete azonban jó pedagógusnak bizonyult, mert példát adott abban, hogyan kell megvetéssel utasítani vizsgálata a tisztátalan ajánlattevőt és vele azt az egész, lelke mélyéig rohadt korrupciót, amely ezeket a kijárókat csapatostól, falkástól termetelte ki a bucaresti-i minisztériumok körül.

A vizsgálat megindult s az ügyészség már várja bejelentett vendégét. Meg fogjuk látni: hurokra kerül-e a tanitóság hiénája, akivel többen személyesen tárgyaltak Aradon. Vagy bottal ütök majd a nyomát, egészen Bucuresti-ig? Minden becsületes, jóézésű ember reméli, hogy rövidesen elfoglalja méltó helyét a vádlottak padján, mert így legalább mellé lehet majd ültetni a főtárgyaláson azt az adminisztrációs rendszert is, amely első sorban szereplő felbujtóként az ominózus ügyben. Mert nem vitatható, hogy ha a tanítók rendszeresen megkapnák az államtól fáradságos munkájukért a bért, úgy senki sem gondolhatna ilyen üzleti tranzakciókra. Arad tanitóságának magatartása a becsületesség szép példáját mutatta és ez a becsületesség, ez a bizakodó hűség megérdemli, hogy a tanárok, a tanítók, általában pedig a köztisztviselők ne legyenek többé az állam mostohagyverei, akiket szabad prédájául hagynak a korrupció csatagoló martalócai zsákmányául.

Győzött Genfben Románia álláspontja

Lugojeanu megkötötte a pénzügyi egyezményt — Romániának négy és fél milliárd lej megtakarítást jelent a genfi jegyzőkönyv aláírása — Négy költségvetési évre szól a genfi egyezmény

Királyi kihallgatások és izgalmas telefonbeszélések előzték meg a genfi szerződés aláírását

Az Aradi Közlöny tudósítójának telefonjelentése: Nagyon fontos és egyben megnyugtató jelentés érkezett ma reggel Genfből Sinaia. A hivatalos jelentés szerint a Genfben tárgyaló Lugojeanu ipar- és kereskedelemügyi miniszter aláírta a pénzügyi egyezményről szóló jegyzőkönyvet. A parafálás híre ugy Sinaiaiban, mint Bucurestiben nagy megnyugvást keltett, annál is inkább, mert tegnap egyes fővárosi lapok olyan híreket lánstároztak, hogy Genfben nem fogadták el a román kormány javaslatát és így a tárgyalások nagyon kedvezőtlen mederbe terelődtek. Politikai körökben általános az a vélemény, hogy a genfi siker nemcsak anyagi előnyt jelent Romániára nézve. Az egyezménynek erkölcsi értéke is van és minden bizonnyal kihatással lesz a román állam további külföldi tárgyalásaira.

Izgatott hangulat Sinaiaiban

Az aláírást megelőzőleg Sinaiaiban rendkívül izgatott hangulat uralkodott. Hétfőről keddre virradó éjszaka két órakor Titulescu külügyminiszter telefonon közölte Lugojeanuvval azokat a változtatásokat, amelyeket az egyezmény szövegén a román kormány kíván. A reggeli órákban Vaida miniszterelnök Gusti közoktatásügyi miniszterrel együtt megjelent az uralkodó előtt. A Rómából hazatért közoktatásügyi miniszter ekkor tette le az esküt. A király ez alkalommal hosszasan megvitatta a miniszterelnökkel a genfi egyezmény tervezetének részleteit. Vaida után Titulescu, Madgearu és Mironescu jelentek meg kihallgatáson a király előtt. A hangulat ekkor rendkívül optimista volt a kormánypárti körökben és egész komoly formában terjedtek olyan hírek, hogy

a genfi pénzügyi bizottság szinte százszázalékosan magáévá tette Románia álláspontját.

Maradtak még azonban függő kérdések, a melyek Genfben hosszas vitára adtak alkalmat. Így a pénzügyi bizottság azt követelte, hogy az egyezményt öt költségvetési évre kössék, a román kormány megbízottai azonban a három éves terminus mellett foglaltak állást. Ennek ellenére Lugojeanu egyik tele-

fonjelentésében azt mondta, hogy a hangulat rendkívül kedvező és hogy a bizottság minden valószínűség szerint elfogadja a három éves terminust. A legnagyobb akadályt azonban az képezte, hogy

a Népszövetség ellenőrzést kívánt gyakorolni a Banca Nationala fölött is.

Ezt a feltételt már az októberi egyezmény-tervezet is magában foglalta és ezt — mint ismeretes — a Vaida-kormány akkoriban érelyesen visszautasította. A Banca Nationala vezetősége ismételen úgy nyilatkozott, hogy nem egyezhetik bele a Népszövetség ellenőrzésébe, a pénzügyi bizottság azonban ragaszkodott ehhez a feltételhez, annak ellenére, hogy a kormány megbízottai kifejtették, hogy az alapszabályok értelmében a Banca Nationala magánintézmény és ezért nem lehet reá egy olyan egyezmény rendelkezéseit kényszeríteni, amelyet a jegybank vezetősége nem irt alá.

Szinte egész délután izgatott megbeszélések folytak telefonon Sinaia és Genf között. Sinaiaiban Madgearu, Genfben pedig Lugojeanu ült az apparátusnál. Az esti órákban végre közölte a kereskedelemügyi miniszter, hogy a terminusra vonatkozólag létrejött a megegyezés és ennek értelmében

az egyezmény négy költségvetési évre szól.

Alig egy fél órával ezután azonban rendkívül elkeseredett hangulat keletkezett a sinaiai politikusok között. Lugojeanu ugyanis azt telefonálta, hogy a pénzügyi bizottság ragaszkodik a Banca Nationalával kapcsolatos feltételekhez. Vaida miniszterelnök ekkor újból kihallgatáson jelent meg az uralkodó előtt. Este nyolc órakor Madgearu pénzügyminiszter személyesen lépett érintkezésbe Avenollal, a Népszövetség főtárgyalójával. Ezt a beszélgetést siker koronázta és este tíz órakor már nyilvánosságra került az is, hogy a pénzügyi bizottság a Banca Nationala kérdésében is elfogadja a román kormány álláspontját. Éjszaka fél tizenegykor pedig Madgearu pénzügyminiszter kiadta a sajtó részére a hivatalos kommunikét, amelyben közölte, hogy a tárgyalások eredményre vezettek és az egyezmény aláírása rövidesen megtörténik.

Az egyezményt szombaton írják alá

A jegyzőkönyvnek négy szakasza van, amelyeket a kormány később hoz nyilvánosságra. A most aláírt jegyzőkönyv nem egyezik azzal, amelyet Madgearu és Lugojeanu az összel irtak alá. A kereskedelemügyi miniszter jelentése szerint a jelenlegi jegyzőkönyv sok előnyt biztosít Romániának. Az egyezmény értelmében Románia számára négy pénzügyi szakértőt jelölnek ki, akik azonban csak tanácskozási hatáskörrel bírnak. Tulajdonképpen csak négy új szakértő jön az országba, mert a négy közül az egyik, Auboin a Banca Nationala, a másik pedig, Leverex az államvasutak jelenlegi szakértője lesz. Az egyezményt szombaton a Népszövetség írja alá, utána pedig a román kormány aláírása következik.

A genfi jegyzőkönyv aláírása következtében a román állam háztartásának négy és fél milliárd lejjel kevesebb terhet kell elviselnie, holott a külföldi hitelezők álláspontja szerint legfeljebb kétmilliárd lejre lehetett volna számítani. Külföldi pénzügyi körökben megállapítják, hogy az egyezmény, amelyet Románia képviselői kötöttek a Népszövetség pénzügyi bizottságával, elvileg lényegesen különbözik azoktól a megállapodásoktól, amelyeket a Népszövetség más államok pénzügyi helyzetének biztosítása érdekében kötött.

Madgearu pénzügyminiszter a genfi egyezményről tájékoztatta a sajtót és rámutatott arra, hogy a Népszövetség a román kormányval együtt fog dolgozni a költségvetés egyensúlyának biztosításán. A szakértők egyike a kincstár és a költségvetés, a másik a könyvvezetés, a harmadik az adóhivatalok működését fogja támogatni és tanáccsal ellátni

Nagyszabású árleszállítást készít elő az aradi villanygyár

**Uj tarifarendszert léptet életbe a villanygyár — Békés meg-
egyezés készül a kereskedők és a gyár között — Többféle
tarifa között választhatnak a fogyasztók — Egyelőre még
sötétek maradnak az aradi kirakatok**

Az aradi kereskedők kirakatai ma is söté-
ten meredtek az ucca járókelőire, a kereske-
dők és a villanygyár közötti differenciák még
nem egyenlítődték ki. Az ügy azonban a békés
megegyezés felé halad, mert a villanygyár
igazgatósága megértő álláspontra helyezkedett
és elvben máris határozott: a villanyáram díj-
nak jelentős leszállítása ügyében. Tegnapi igaz-
gatósági ülést tartottak az aradi villanygyár-
ban s az ülésen Bucuresből Busila és Bu-
teanu, vezérigazgatósági tagok is résztvettek.
Beható tárgyalás alá vették a szituációt, majd
a következő kommunikét adták ki a vásáro-
zásokról:

„Az Aradi Villamosság Társaság Igaz-
gatósága kedden ülést tartott, amelyen letár-
gyalta az aradi igazgatóság által előterjesztett
javaslatokat a magánosok áramfogyasztásának
új rendszerére, valamint az új tarifára vonat-
kozólag. Megállapodtak abban, hogy az új
tarifát kereskedők, vendéglők és kávéházak ré-
szére január elsejétől, a többi fogyasztó ré-
szére pedig február elsejétől léptetik életbe. Az
igazgatóság a részletes tarifát később is-
merteti.”

A gyár igazgatóság határozataival kapcsola-
atosan az Aradi Közlöny munkatársa ma fel-
kereste Mateescu István vezérigazgatót, aki a
következőket jelentette ki az új tarifára vonat-
kozólag:

— A társaság elhatározta, hogy a maga
részéről mindent megtesz a nehéz viszonyokkal
küzködő fogyasztók helyzetének megkönnyíté-
sére. Ezért új tarifális rendszert állítunk fel,
amely mellett a fogyasztók azt az előnyt kap-
ják, hogy különböző kategóriák között válasz-
thatnak. Az áram ára a fogyasztás növekedésé-
vel arányosan csökken. Ezt a rendszert léptet-
ték életbe Frankfurtban, de átvették már Bucu-
restiben, sőt a szomszédos Temesváron is.
Többféle tarifális rendszert létesítettünk, külön
a magánlakások, külön az üzletek és a kávéhá-
zak és más üzemek részére, amelyek éjszaka is
dolgoznak. A fogyasztóknak jogában fog állani
három vagy négy tarifa között választani, ter-
mészetesen azt, amely számára legelőnyösebb-
nek mutatkozik. Sőt jogában lesz megfelelő
idő eltelte után más tarifát választani, ha úgy
találja, hogy az eredetileg kiválasztott nem
felel meg érdekeinek.

— A kereskedőknél kettéváltattuk a
reklám és kirakati világitást a belső világitás-
tól. A külső világitás, tehát reklám és kirakat
teljesen leszállított tarifát kap, míg a belső vi-
lágitásnál is kétféle tarifát alkalmazunk, egyet
délutánra és egyet estére.

A délutáni áramfogyasztás természetesen
olcsóbb lesz, mint az esti.

Azoknál az üzemeknél, amelyek éjszaka is dol-
goznak, kettős, sőt hármas tarifát állítunk fel,
ugy, hogy a nap különböző szakjaiban más árat
fizetnek a villanyáramért. Rendkívül előnyös
és a minimálisra redukált áron adjuk a vil-
lyant azoknak a fogyasztóknak, akik intenzi-
vebbé teszik az áram használatát. Így fűtő és
villanyos főző készülékeket szerelnek fel, va-
lamint a háztartás más terén is bevezetik a vil-
lany-apparátusok használatát.

— Az új tarifákat — amelyek tehát rend-
kívül bonyolultak és ezért beható munkát ki-
válnak — most készítjük el s legkésőbb szombaton
hozzuk nyilvánosságra őket, pontos
szám adatokkal.

A vezérigazgató ezután elmondotta, hogy
a villanygyárnak is küzdenie kell a mai súlyos
gazdasági viszonyokkal és példának megemli-
tette, hogy az aradi közintézmények összesen
négy millió lejjel tartoznak a múlt évről a
gyárnak és még a mai napig sem sikerült in-
kasszálni ezeket a követeléseket.

a tervezet szerint a 15.50 lejes ár helyett
a kirakatokban fogyasztott áramért a ke-
reskedők 8.50 lejt fizetnek.

A kereskedők állásfoglalására nézve Do-
mán Sándor, a Kereskedők Testületének elnöke
a következőket jelentette ki:

— Mateescu vezérigazgató ur kilátásba
helyezte, hogy a gyár által teendő javaslatok
olyan előnyösek lesznek, amelyek minden va-
lószerűség szerint kielégítik a kereskedőket.
Nyomban az ajánlat megtétele után összehívom
a Kereskedők Testülete választmányát és meg-
vitátjuk a villanygyár által tett engedménye-
ket. A választmány azonban nem óhajt egye-
dül dönteni a nagy horderejű kérdésben és
ezért — ha idejében érkezik be a javaslat —
előreláthatólag vasárnap délelőttre hívunk ösz-
sze taggyűlést, amelynek feladata lesz határozni,
elfogadjuk-e a gyár ajánlatát, vagy pedig
további engedményekért küzdünk. Reméljük
azonban, hogy a villanygyár méltányolni fogja
a kereskedők jogos kívánságait és olyan aján-
latot tesz, amely elfogadható is lesz Arad
kereskedői számára.

A nyilatkozatok után tehát minden remény
megvan arra, hogy helyreáll a béke a villany-
gyár és a kereskedők között. Vasárnapig
azonban sötétek maradnak az aradi kirakatok...

Titulescu reffenetes három órája

**Tréfás interjú ad a külügyminiszter kintző lájdmairól — Titulescu
megoperálták és a műtétnél Vaida miniszterelnök segédkezett**

Bucurestiből jelentik: Titulescu kül-
ügyminiszter ma délután megérkezett Bucures-
tibe és a pályaudvarról azonnal lakására hajtott. Az
újságírók előtt kijelentette, hogy még 4-5 napig
kénytelen szobáját őrizni. Tréfásan így mondta:

— Mint látják, nem haltam meg, de be kell
vallanom, hogy borzalmas fájdalmaim voltak. Kül-
önösen emlékezetes marad számomra az a három
óra, amit az udvari ebéden töltöttem, amikor re-
ttenetesen fáj a fülem, de ebből senki semmit sem
vett észre.

Elmondta Titulescu, hogy Ponovicu pro-
fesszor, az igazságügyminiszter bátyja operáció-
jánál Vaida Sándor miniszterelnök látta el az
orvosi segédletet, akinek nagyfokú kedvessége
mélyen meghatotta a külügyminisztert.

— Csak fájdalom nélkül lehet a külügyminisz-
teriumot vezetni és hajlandó vagyok a megnem-
tadási paktum formuláját megváltoztatni, csak
a fülem ne fájjon — tréfálkozott tovább saját ba-
ján a külügyminiszter, aki ezután komolyan hang-
súlyozta, hogy a nyugateurópai sajtónak Jef-
tics jugoszláv külügyminiszterrel való találkozá-
sával kapcsolatos kombinációi a fantázia szüle-
ményei. Néhány nap múlva amugy is találkozik a
jugoszláv külügyminiszterrel Genfben, ahol a kis-
antant külügyminiszterei mindig találkozni szok-
tak. Genf után ellátogat Londonba, Párisba és
Rómába is.

— Bevallom azonban — fejezte be nyilatko-
zatát a külügyminiszter, a legutóbbi távollétére
való tréfás célzással, amikor a kormány megbu-
kott — félek elutazni — nehogy távollétemben
valami baj történjék.

A szerb királyi pár elutazott Romániából

**A nagy havazások miatt késéssel ér-
kezett Bucures-tibe az udvari vonat —
Számos helyen szünetel a közlekedés — A közlekedési nehézségek
miatt elhalasztották a parlament ülést is**

Bucurestiből jelentik: A nagy havazások
és hófúvások miatt a vasuti közlekedésben
számos zavar állott be. A közlekedési zavarok
oly nagymérvűek, hogy valószínűnek látszik a
mára összehívott parlamenti ülés holnapra való
elhalasztása, mivel a képviselők és szenátorok
közül sokan nem érkezhettek meg.

A CFR közlése szerint a 805., 406. és 815.
számu személyvonatok, a 63. és 54. sz. gyors-
vonatok és a 6. sz. Rapid a havazás miatt nem
folytathatták útjukat. Moldovában és Bukovi-
nában a telefon- és táviróforgalom sok helyen
szünetel. Forgalmi akadályok vannak Dob-
rudzsában, Bánátban és Erdélyben is.

A havazások miatt az udvari vonat 45
perces késéssel délután 2 órakor érkezett meg
a fővárosba, a cotroceni-i pályaudvarra. A pá-
lyaudvaron Vaida Sándor miniszterelnökkel az
élén a kormány tagjai, Presan marsall és a 9.
vadászrezd tisztikara fogadták Károly királyt
és a szerb királyi párt, Károly király és Sándor

király rövid cerclét tartottak, majd Erzsébet
görög exkirályné palotájába hajtattak, ahol
zártkörű ebéden vettek részt. Délután Sándor
király és Mária szerb királyné koszorút helyez-
tek az Ismeretlen katona sírjára, majd több
muzeumot látogattak meg és este 8 órakor a
szerb királyi pár elhagyta Bucures-tit és haza-
utazott. Ugyancsak este 8 órakor utazott el
Károly király is a fővárosból és visszatért Si-
naiába. Csolak Antics bucures-ti-i jugoszláv kö-
vet ma dében ebédet adott Jetics jugoszláv
külügyminiszter tiszteletére. Az ebéden részt-
vettek a román kormány tagjai is.

Itt írjuk meg, hogy későbbi telefonjelentés
szerint ma délután 4 órakor megnyílt a Ka-
mara új ülészaka. Spineanu alelnök megállá-
pította, hogy a Kamara tagjainak tulnyomó
része a közlekedési nehézségek miatt távol van
és ezért az ülést jövő keddre elhalasztotta. A
szénátus üléseit hasonlóképpen keddig elna-
polták.

Fa-, papir- és villanymizéria az aradi rendőrségen

Dr. Moga rendőrkezes nyilatkozata

Az Aradi Közlöny szerkesztőségéhez az
utóbbi hetekben több panasz érkezett egyes
rendőrtisztviselők részéről, akik bennünket ar-
ra a lehetetlen és szinte egyedülálló esetre
hívják fel, amely az aradi központi rendőrsé-
gen uralkodik. A személyes panaszok és a
panaszos levelek kivétel nélkül azt hangoztat-
ják, hogy a rendőrség hivatalai fűtetlenek,
mert az illetékes minisztérium nem utalta ki
elegendő fát a rendőrség részére. Munkatár-
sunk ma végigjárta a rendőrség épületében
lévő összes hivatalokat és megállapította, hogy
az elhangzott panaszok száz százalékban helyt-
állóak.

A tél derekán vagyunk, a hőmérő 10—12
fok Celziust mutat a fagypont alatt: és ebben a
zord időben, bármennyire valószínűtlenül is
hangzik, Aradon az állami apparátusnak egyik
legfontosabb szervében, a rendőrségen való-
sággal stagnál a munka azért, mert nincs fa,
nincs villany, nincs papír...

Az igazság kedvéért azonban le kell szö-
geznünk, hogy egyes hivatalok, abban a ritka
szerencsében részesülnek, hogy néhány darab-
ka fát kapnak naponta, éppen csak annyit,
amennyi a befűtéshez szükséges.

Ebben az ügyben felkerestük dr. Moga
Romulus rendőrkezeset, aki a következőket
mondotta:

— A minisztérium a fa-, villany- és papir-
költségekre olyan minimális összeget irány-
zott elő, hogy az még a legnagyobb takarékos-
ság esetén is nevétségesen kevés. Én már
több ízben intervenáltam a budget felemelé-
sére, ezt meg is ígérték, mind a mai napig
azonban nem történt intézkedés.

Rablógyilkos-merénylet egy volt aradi gyógyszerész ellen

Egy tizenkilenc éves leány fejszecsapásokkal akarta meggyilkolni Szöllösi Arnold gyógyszerészt — A merénylet három fejszecsapást mért áldozata fejére — A leányt sikerült le tartóztatni — Beszélgetés Szöllösi Aradon lakó feleségével

Futóútként terjedt el Aradon az a hír, hogy Szöllösi Arnold általánosan ismer: volt aradi gyógyszerész ellen a csikmegyei Tölgyes községben, ahol jelenleg gyógyszerüzem van, rablógyilkos merényletet követte el. Ez a jelentés, amely az első órákban kissé fantasztikus és kiszínezve járt szájról-szájra az ismerősök körében, annál nagyobb részvétet váltott ki Aradon, mert Szöllösi családja állandóan itt tartózkodik és felesége az aradi zsidó elemi iskola köztisztviselőjében álló tanítónője.

A rablógyilkossági kísérlet hétfőről-keddre virradó éjszaka történt és a gaztettet egy 19 éves leány követte el. A gyógyszerészt Kolumbák Katalin nevű alkalmazottja álmában támadta meg és egy favágó baltával háromszor fejbesújtotta. A jelentések szerint a leány a késő éjszakai órákban belopódzott a gyógyszerüzembe és ott valószínűleg pénz után kutatott. Ezután átmetehetett a gyógyszerész helyisége mellett lévő ebédlőbe. Munkája közben Szöllösi mozgolódhatott ágyában és mivel a cselédleány azt hitte, hogy gazdája a motorkálásra felébredt, berohant az ebédlő melletti hálószobába és a nála lévő baltával háromszor fejbesújtotta Szöllösi Arnoldot. Az első ütés csak surolhatta a gyógyszerész fejét, mert felriadt álmából és azonnal átláta a helyzetet, segítségért kiáltott. Gyors egymásutánban következett azonban a második és harmadik ütés is és

az áldozat vértől borítva, eszméletlenül maradt ágyában.

A segélykiáltásra a lakásban lévő másik cselédleány lett figyelmes és kiugorva a cse-

Egy dal, egy csók, egy leány

lédőszobában lévő ágyából a hálószoba irányába sietett, ahonnan a kiáltásokat hallotta. Ekkorra már azonban senkit sem talált a szobában. Közben ugyanis Kolumbák Katalin az ablakon keresztül elmenekült. Társnője fellármázta a szomszédokat, akiknek segítségével értesítették a csendőrséget. Eközben Szöllösi Arnoldot dr. Gerson közvélemény orvos vette kezelés alá. A csendőrségi vizsgálat mindjárt az első pillanatban megállapította, hogy

rablógyilkossági kísérlet történt,

amelyet csakis Kolumbák Katalin cselédleány követhetett el, amire a legkézenfekvőbb gyanút az szolgáltatotta, hogy a leány elszökött. Több csendőrségi indult keresésére és a kora hajnali órákban sikerült is a leányt a község határában elfogni.

Az Aradi Közlöny munkatársa felkereste az áldozat: Aradon élő feleségét, Szöllösi Arnoldné a Damjanich-utca 1. szám alatti saját házukban lakik. Az uriaszony már több táviratot kapott, amelyben arról tudósítják, hogy férje állapota javul.

— Férjemnek hosszú időn keresztül a Mosóczy-telepen volt gyógyszerára — mondta Szöllösiné. — Később a kórházzal szem-

CORSO-MOZGÓ! HOLNAP PREMIER!



JEGYELŐVÉTEL MÁTÓLI TELEFON 565.

ben a „Csillag“ gyógyszerért birtuk, majd pedig ezt bérbe adtuk és a Weitzer János-utcában nyitottunk illatszertárat. Mintegy két évvel ezelőtt férjem eltávozott Aradról és Vadász községben állított fel gyógyszerüzemet, mivel azonban barátai többször is kérték, hogy Gyergyótölgyes községben nyissa meg gyógyszerüzemét, néhány hónappal ezelőtt végleg odaköltözött. Sok barátja és ismerőse él férjemnek: és a hazairt levelekben azt mondta, hogy mindenki szeretettel veszi körül.

— Magáról a merényletről — folytatja az uriaszony — kedden délután értesültem, illetve ekkor még csak azt tudtam, hogy valami baj történt, mert családnak egyik maroshévi barátja, az ottani főszolgabíró felesége a következő tartalmu sürgönyt küldte:

„Férjének könnyű sebesülése van. Gerson orvos telefonbmondása szerint állapota semmi

Viharok a fizetéscsökkentés körül

A tanárok szövetségének erélyes állásfoglalása — Madgearu pénzügyminiszter válaszol a tanároknak — A professzorok tiltakozása túlhaladja a megengedett határokat.

Bucurestiből jelentik: A Tanárok Szövetségének a „Locomotiv“ termében tartott gyűlésén Stancu Branisteanu közoktatásügyi miniszteri igazgató, a Szövetség elnöke beszédében azt az ajánlatot tette, hogy bízzák meg a szövetséget a költségvetés elkészítésével, amely tudni fogja a módját annak, hogy

a tisztviselői fizetések leszállítása nélkül megfelelő javaslatot állítson elő.

Madgearu pénzügyminiszter ma nyilatkozott

TARZAN ???

a sajtónak azokról a mozgalmakról, amelyek a tisztviselői fizetések leszállítása körül megindultak. A pénzügyminiszter hangsúlyozta, hogy szükségesnek tartja a közvéleményt felvilágosítani a kincstár igazi helyzetéről, amely mindenkitől néhez áldozatot követel. Ezelőtt hét hónappal egyáltalában nem fizették a tisztviselőket, akik azóta pontosan megkapták illetményeiket.

A múlt év első felében havi 500 millió volt a deficit, amely szeptemberben 460 millióra csökkent és az utolsó három hónapban pedig megszűnt.

A közhivatalok anyagi szükségleteinek ellátása, a hadsereg élelmezése, a kórházak, stb. havi 250 milliót emésztenek fel. Minden takarékoskodás ellenére havi 200 millió deficit maradt és ezt másként nem lehet kiküszöbölni, csak a fizetések megfelelő csökkentésével.

Madgearu pénzügyminiszter szerint a professzorok tiltakozása túlhaladja a megengedett határokat.

Nem törődik a személye elleni támadásokkal, hozza is van szokva a szidalmakhoz és a rágalmakhoz, de nem engedheti meg, hogy a politikát bevigyék a hivatásosok testületébe. Az oktatói kart egyesek politikai célokra akarják kihasználni. Azt mondják, hogy a magyar nyugdíjasok évi másfél milliárd nyugdíjat kapnak, hogy színészekkel van telve az állami költségvetés és hogy 40 ezer új tisztviselőt nevezünk ki 1929. óta, tehát a nemzeti-parasztpárti rezsim óta.

— Ez hazugság! — jelentette ki a pénzügyminiszter. — Stancu Branisteanu azt ígérte, hogy „mintaköltségvetést“ tud csinálni. Ma reggel megkértem Gusti közoktatásügyi minisztert, akinél ez az ur miniszteriumi igazgató, hogy akár ő, akár csak az általa delegált urak jöjjenek be a költségvetési bizottságba és mutassák meg, hogy lehet jobban csökkenteni a költségvetést!

— Ami az 1929. óta kinevezett tisztviselőket illeti, meg fogom mutatni az adatokat, amely szerint 1921-től 1928-ig összesen 35 529 tisztviselőt neveztek ki, tehát évente több mint hatszáz. Ez-

A legkövetesebb
Sifelszereléseket
olcsó áron
a Nautica hajóépítő
üzem szállít
Bővebb felvilágosítást ad:
ALSTÄDTER BELA
Str. Episcopul Radu (Magyar-ucca) 19.

aggodalomra nem ad okot. (Aláírás): Dózsáné.

— Amikor ezt a feni sürgönyt megkaptam, mindenre gondoltam, csak rablógyilkossági kísérletre nem. Azt hittem, hogy én férjem sielt és itt érhetne valami baj. Egy borzalmasan átélt délután és éjszaka után ma reggel telefonon beszéltem dr. Gerson orvossal, aki elmondotta a történeteket és biztosított róla, hogy nincs ok az aggodalomra.

Eddig tart Szöllösi Arnoldné nyilatkozata, aki izgatottan várja a táviratkezesítőt és a postást, hogy vajon milyen híreket hoznak a csikmegyei Tölgyes községtől, férje betegágyától.

A megdöbbentő merénylet nemcsak Gyergyótölgyes község lakosságát tartja izgalomban, de Aradon is őszinte sajnálkozást idézett elő.

zel szemben 1929—1931-ig, tehát három év alatt 5605-t, így évente átlag 1700-at. Tekintettel arra, hogy minden évben új hadnagyokat, és új tanítókat kell kinevezni, akiknek száma 1500 körül van, látható tehát, hogy a legminimálisabbra szorítottuk le az új kinevezéseket az előző rezsim kinevezéseivel szemben. Nem áll tehát az, amit Branisteanu és az ülés szónokai hangoztattak. Ha Branisteanuak sikerül állításait bebizonyítani és a költségvetés tekintetében tett ígéreteit megtartani,

ugy arra fogom kérni Valda miniszterelnököt, hogy nevezze ki helyettem Branisteanut pénzügyminiszterré.

WESTFRONT 1918.

Öngyilkos lett egy budapesti pénzügyi vállalkozó

Dr. Völgyesi Ferenc ideggyógyász apósának tragédiája.

Budapestről jelentik: Ma délelőtt Kerécs-utca 42. szám alatti lakásán holtan találták Tauszik Lajost, az ismert budapesti pénzügyi vállalkozót, Tauszik, aki Völgyesi Ferenc dr. -nak, a hírneves ideggyógyásznak apósa, notorius öngyilkos volt és már több ízben kísérelt meg öngyilkosságot — eredmény nélkül. Legutóbb a budapesti Kuria második emeletéről vetette le magát olyan szerencsésen, hogy saját lábán ment haza öngyilkosságának színhelyéről. Fiz nap előtt a Gresham-kávéházban felvágta ereit, azonban idejekorán észrevették és bekötötték. Ezután az éjszaka folyamán felakasztotta magát és mire tettét észrevették, halott volt. A szerencsétlen pénzügyember anyagi nehézségekkel küzdött és ez keserítette meg annyira életét, hogy több ízben öngyilkosságot kísérelt meg. Végzetes tetterre állítólag az indította, hogy egyik elbocsájtott alkalmazottja zsarolási manőverekkel ostromolta.

CORSO-MOZGÓ műsora: MA UTOLJÁRA!

Siessen ne mulassa el, mert soha többé nem lesz rá alkalom, hogy a
KADETTKISASSZONYT
élvezhesse és minden baját elfelejtse.
Operettláger DOLLY HAAS, GUSTÁV FRÖHLICH, HALMAY TIBOR.

MA D. U. 3 órakor:

Ezüst rókák hazája.
Rin-Tin-Tin a csodaszatyával. — JEGY LEI 10.—

Aradi Román Nőegylet Bálja / Nemzeti viseletű kostümök január 28-án a Fehér Kereszt nagytermében / Szentgyörgyi-nél kaphatók.

A répatermelők súlyos vádjai az aradi cukorgyár ellen

zármas ülésen konkrét vádak hangzottak el — Manipulációk a mázsálás körül — A termelők addig nem kötnek szerződést a gyárral, amíg adósságait ki nem fizeti

Az aradmegyei és bánsági cukorrépatermelők vezető birtokosai szerdán tartott izgalmas lefolyású gyűlésén súlyos adatok robbantak ki az aradi cukorgyár működéséről. A cukorrépatermelők egyesületének intézőbizottsági ülésén elhangzott konkrét tényeket olyan megbízható személyiségek sorakoztatták fel, akik csak a legnagyobb megfontolás és abszolút biztos adatok alapján szokták magukat elhatározni arra, hogy a nyilvánosság előtt vonjanak felelősségre egy vállalatot. A népes gyűlésen, amely a mezőgazdák székházában szerda délután 10 órától 12 óráig folyt le, Purgly László, Aradmegye volt főispánja, a mezőgazdasági működése alapján kiválóan ismert szakember elnökölt, aki nagy feltűnést keltő kijelentéseket tett arról, hogy a cukorgyár miképpen károsítja meg a vele összeköttetésben levő cukorrépatermelőket. Az elnök előterjesztéseit a jelenlevők közül Kintzig János ny. főispán, dr. Iancu Ádám, Takácsy Miklós birtokosok, Őze Mátyás, Dorobanti (Iratos) bírja, Bradean Gheorghe kurticsi községi bíró, Neurohr, Grabatz község kiküldöttje szintén súlyos adatokkal igazolták. A gyűlést a földművelésügyi miniszterium leirata alapján az aradi Mezőgazdasági Kamara kezdeményezésére tartották meg az 5375 hold aradmegyei és grabatzi répa földön gazdálkodó termelők. A megjelentek között volt Popescu Miklós, a Mezőgazdasági Kamara igazgatója, Crisan kamarai titkárral, továbbá Daniél Péter és Nesnera Aladár birtokosok. Alföldy Pál, a Mezőgazdák r. t. igazgatója, Lichtenthal ny. ezredes, a cukorrépatermelők egyesületének főmegbízottja és mások.

Panaszok a gyár mázsája miatt

Purgly László megnyitójában üdvözölte a jelenlevőket és közölte, hogy a Mezőgazdasági Kamara leiratot kapott a földművelésügyi miniszteriumtól a termelők és a gyár közötti kontraverziák megvizsgálására. Az elnök az alábbiakban foglalta össze a panaszokat:

— A gyár éveken át fekte répát vásárolt egy kurticsi tehenészetből, amely ezt a „fejtelent” répát olcsóbban szállította, mint a termelők a „fejes” répát. Ez kijátszása a kormányrendeletnek, amely a rendes termelőket védi a gyár káros törekvései ellen. A cukorgyár az aradkörnyéki birtokosok répáját legelőször Sofronyán mázsáltatja le, majd a kurticsi hivatalos vasúti mérlegen és végül a gyárban levő mázsán, amely a termelők terhére — a panaszok szerint —

rendszerint kevesebbet mutat, mint a hivatalos vasúti mázsa.

1931. novemberben súlyos visszaélés történt a sofronyai mázsálásnál, amely miatt az eladó 40 ezer lej kárt szenvedett. Ezt a gyár irásban elismerte és kötelezte magát a kár megtérítésére és emiatt nem tettek ellene feljelentést. A gyár a kárt mostanig sem térítette meg.

— A kormányrendelet értelmében a gyárnak legkésőbb december 20-ig kellett volna a répa árát kifizetni, de még egyszer sem történt meg, hogy a gyár erre a terminusra egy banit is fizetett volna — mondta az elnök. — A vele kötött szerződés értelmében a szállítási naptól számítva 21 nap alatt köteles volna ki-

fizetni a répa árát, de a gyár sem a kormányrendeletet, sem a szerződést nem tartja be. Emiatt elmaradt kamatokban milliókat veszítenek a répatermelők. Az elvesztett kamatokat már nem követeljük, de az ezutáni késedelmekért kívánjuk a kamatokat. Tavaly nyolc hónapi késedelemmel kaptuk meg követelésünket, pedig nekünk pontosan kell fizetni alkalmazottjainkat. A gyár újabbban rendesebben fizet, de azért most is hétről-hétre tologatja a terminusokat. Pedig elég pénzünk van, amit az is igazol, hogy többszáz ezer lejért fedett tennispályát, Temesvár mellett pedig új gyárat építettek.

Kifizetetlen adósságok

Ezután Alföldy Pál elmondja: a cukorgyárban azt közölték vele, hogy a gyárnak december 20-ig nyolc és félmillió lej kellett volna a répákért kiegyenlíteni és ebből már hétmillió lej kifizetett.

— Valótlanság! — hangzott minden oldalról, majd Purgly László általános figyelem közt jelentette ki:

— Hiszen egyedül nekem félmillió lejfel tartozik.

— Nekem pedig 160 ezer lejfel — kiálotta Kintzig János. — Hozzászoktunk már ahhoz, hogy a gyár valótlanságokat állít. A curticiaknak és az iratosiaknak is sokkal tartozik.

Őze Mátyás iratosi bíró: A gyár most sem mond igazat. Mindig azt állítja, hogy ma küldi a pénzt. Községünkben 250 kiscgazda van, akik hosszú hónapokig járnak be Aradra, hogy a gyártól apró részletekben megkaphassák követelésüket.

Egyes kiscgazdákat ki is lökik a gyárból, ha pénzért mennek.

A termelőknek sok pénz- és idővesztésük van a folytonos utazgatás miatt.

Kintzig János rámutatott arra, hogy a gyár által a gazdáknak kiutalt répaszeletek teljesen megközelíthetetlen területen vannak és emiatt 6 meg fogja tenni a feljelentést. Takácsy Miklós szerint a nagy haszonnal dolgozó gyár még az adóját se fizeti rendesen és emiatt megvonták négy millió lej illetékhitelét.

— Nekünk gyakran cukorral fizet — mondta Kintzig — amelyet a gyár üzletének, a Romcolindnak kilogrammonként egy lejfel olcsóbban kell eladnunk, hogy pénzhez juthassunk. A gyár a cukorközpont aradi kerületi

Az orvostanhallgatók is sztrájkbaléptek Bucurestiben

Küldöttség Vaída miniszterelnöknél — A diákok „elsiették a sztrájkot”

Bucurestből jelentik: A szombati határozat alapján az orvostanhallgatók is sztrájkbaléptek. Ma délelőtt az orvosi fakultáson nem jelentek meg a hallgatók és az egyetem előtt álló diákok megakadályozták, hogy sztrájk-törők bejuthassanak az egyetemre. Incidens nem fordult elő. Az orvostanhallgatók egy küldöttsége megjelent Vaída Sándor dr. miniszterelnök előtt, akivel közölték, hogy az orvosi

képviselőjét is megkárosítja ezzel az eljárásával.

— Most térjünk át az átvételi mulasztásokra — mondta Purgly elnök, aki újból hangsúlyozta, hogy a gyár a mázsálásnál is megkárosítja a termelőket.

— A gyár emellett még nagy levonásokat is megenged magának! — szölt Kintzig János. — Kimutatható, hogy a mázsálásnál megkárosít bennünket. Évről-évre nagyobb százalékos levonást végez a gyár. Nekem a mázsálás és levonások miatt 9—10 vagon károm van. A szerződés alapján maximum 5 százalékos vonhat le, de pl. Zombolyán 18—20 százalékos von le teljesen jogtalanul.

Purgly elnök ezután felemelte, hogy a gyár a műtrágya-gyárakból a két évi hittel kapott szuperfoszfátos trágyát is nagy nyereséggel adja el a répatermelőknél.

— Most térjünk át az átvételezési trükkökre — folytatta Purgly László, — aki elmondta, hogy a szerződés szerint a gyárnak csak egyszer van joga a répát átvételezni, de az kétszer veszi át: és

mindannyiszor újabb százalékokat von le azzal a mesével, hogy a gazdák földdel teszik súlyosabbá a répát.

Amikor ér erélyesen felszólaltam, a kétszeri átvételt megszüntette.

Ezután ismertették az 1931. novemberben Sofronyán Bradean Gheorghe curici bíró által felfedezett mázsálási hibákat, amelyet a gyár is elismert.

Annak megállapítása céljából, hogy a gyár mostanig mennyit fizetett ki a tavaly átvett répáért, Popescu igazgató az ülésből telefonon érintkezett a cukorgyárral, ahol azt állították, hogy ma hatszáz ezer lejfel küldtek Iratosra. Egyébként Fringhian vezérigazgatóval nem tudott beszélni, mert az ó-királyságban van, a gyár több funkcionáriusai pedig most betegek.

A répatermelők szerződése

Lichtenthal a répatermelők főmegbízottja közölte, hogy a gyár 1960 vaggomból csak három vaggont vett át a normális 5 százalékos levonással, a többinél meg nem engedett levonásokat végzett.

Purgly elnök végül azt indítványozta, hogy

a répatermelők mindaddig ne kössék meg az új szerződést a gyárral, amíg az adósságait a termelőknek ki nem fizetik.

A gyűlés egyhangulag elfogadta ezt a javaslatot.

Popescu igazgató ezután közölte, hogy az elhangzott adatokat jegyzőkönyvbe foglalhatja és felkérjeszti a földművelésügyi miniszteriumba.

SZÉPSÉGÁPOLÁS / PILISINÉ

Fagyott kéz, fagyott orr, pattanások, szeplők kezelése. — Esti kikészítés.

Olcsó havi fizetéses bérletrendszer

kozmetikai szalonjában
Arad, Piata Avram Ianeu
(volt Szabadság-tér) 16. sz.

Az ügyészség elé kerül az aradi tanítószeg zsarolója

Aki ki akarta utaltatni a tanítók fizetését és ezért a kiutalt összeg huszonöt százalékát kérte — Szigorú vizsgálatot folytat az aradmegyei prefektúra — Egy nyilatkozat, amely mindent leleplez —

Napokkal ezelőtt hírt adtunk arról a kísérletről, amellyel egy ó-királyságbeli vállalkozó Aradváros és Aradmegye tanítói társadalmát többmillió lejjel meg akarta károsítani. A tanítók fizetése körül zajlott le ez a botrány, amelyről most már az *Aradi Közlöny* után a *Bucuresti-i Adeverul* és a *Temesvári Hírlap* is számos jeleméseket közölnek, melyben ugyan csak részletesen megírják, hogy miként akarta megadóztatni a titokzatos vállalkozó a saját zsebe javára a fizetési hátralékukat váró aradi tanítószegot.

Mintegy két héttel ezelőtt történt, hogy feltűnt Aradon egy elsőrangú megjelenéssel rendelkező ur, aki érintkezésbe lépett az egyik aradi iskola-igazgatóval, névszerint *Ghivulescu Traian* igazgató-tanítóval. *Ghivulescu* a *Bucuresti-i* ur magas összeköttetéseire való hivatkozással vette rá arra, hogy véle szóba álljon és akkor — az igazgató-tanító őszinte megdöbbenésére — azt az ajánlatot tette, magas miniszteriális összeköttetéseire való hivatkozással, hogy vállalkozik arra, hogy *Aradmegye és Aradváros valamennyi tanítójának kiutaltatja a hátralékos fizetését*, ha az illetők írásbeli kérelvényt adnak számára, hogy

az így kijárt illetékük egy negyed részéről javára lemondanak.

Ghivulescu igazgató hosszas töprengés után elhatározta, hogy az ajánlatot kötelességszerűen a kollegái tudomására hozza, mivel úgy vélte, hogy nincs jogában a történt ajánlatot eltilkolnia. Megkezdte tehát a tárgyalásait ugy a megyei, mint a városi tanítószeggel. A megyei tanítói kar őszinte felháborodással értesült a *Bucuresti-i* kijáró erkölcsstelen ajánlatáról, míg a városi tanítószeg körében a vélemények megoszlottak. Sokan akadtak, akik úgy gondolkodtak, hogy „jobb ma egy veréb, mint holnap egy tuzok” és elhatározták, hogy külön-külön érintkezésbe lépnek az illető *Bucuresti-i* vállalkozóval.

A vélemények megosztására való tekintettel a tanítók ebben az ominózus ügyben több értekezletet is tartottak. Ezeknek egyikén került kezükbe az alábbi körlevél is, amelyet aláírás céljából juttattak hozzájuk:

— NYILATKOZAT. — *Alulírott felhatalmazom urat, hogy bírói közbenjárás nélkül hajtsa be, illetve vegye fel következő hátralékaimat: 1931. november és december, 1932. április hónapjáról. Ezen tevékenységért neki 25, azaz huszonöt százalékot biztosítok, még pedig csak abban az esetben, ha a hátralékos fizetésem jelen nyilatkozatom kiállításától kezdve husz napon belül kezemhez folyik. Ha később közbenjárása nélkül is kifizetésre kerülnének a hátralékok, ezennel ígérem, hogy emiatt semmiféle panasszal vagy peres lépéssel nem élek. Ha nem tudja behajtani fizetési hátralékaimat, úgy nem tartozom neki fizetni semmit.*

Arad, 1933. Elöttünk, mártanuk előtt:

Január hó 20-án, — amint a későbbi vizsgálat megállapította —

a tanítószeg gyűlése egyszer s mindenkorra elutasította az erkölcsstelen ajánlatot,

amely sápot akart szedni magának a tanítószeg sanyaru anyagi helyzetéből. A tanítók értekezletén kimondták, hogy hajlandók mindenkor magasabb érdekekből az áldozatokra, de csak is törvény által elrendelt körülmények között. *Nem hajlandók azonban hiénákat táplálni csak azért, hogy keservesen megszolgált pénzeikhez egy nappal is előbb hozzájuthassanak.*

Az *Aradi Közlöny* a közelmúltban jelentette, hogy Aradmegye prefektusa *Lázár Ágoston dr.*, valamint *Popu M. János dr.* alispán szigorú vizsgálatot vezettek be a történetek felderítésére. A vizsgálatot kapcsolatosan illetékes helyen az *Aradi Közlöny* munkatársai szórdán a

Véres összeütközés Bucurestiben a vasgárdisták és a csendőrség között

A vasgárdisták megostromolták a Károly-parkot — Több sebesültje van az uccái harcnak

Bucurestiből jelentik: Sulyos természetű összeütközés zajlott le tegnap, Muntenia és Moldova egyesülésének ünnepén Bucurestiben a vasgárdisták és a csendőrség között. A zavargások előzményei arra vezethetők vissza, hogy a vasgárdisták nemrégiben engedélyt kértek arra, hogy az egyesülési ünnepen fakeresztet helyezhessenek el a Károly-parkban lévő Ismeretlen Katona síremlékén. A kérelmet *Samsonovici* hadügyminiszter megtagadta azal az indokolással, hogy az Ismeretlen Katona síremléke *nemcsak a keresztény, hanem a más vallású hősi halottak emlékműve is*, így tehát rajta kereszt nem helyezhető el. A vasgárda vezetősége azonban ennek ellenére úgy határozott, hogy tervét végrehajtja. A hatóságok természetesen megtették a kellő óvintézkedéseket és a Károly-parkban csendőrséget helyeztek el, a park kapuját pedig bezáratták. Reggel hé. órakor megjelent a helyszínen *Calinescu* belügyi alminiszter és *Stefanesu* főügyész, hogy meggyőződjenek arról, valóban végrehajtották-e a szükséges intézkedéseket. A vasgárdisták, akiknek soraiban számos diák volt, feltizenkettőkor a Szent Antal templom előtt gyülekeztek. A gyűlésen, amelyen közel nyolcszázán jelentek meg, *Stefanescu* vasgárdista képviselő beszédet tartott, utána istentiszteletet hallgatott végig a tömeg, amely ezután a Károly-park felé vonult. A park előtt *Stefanescu* főügyész oszlatra szólította fel a tömeget, amely azonban nem hajlott a felszólításra és *Stefanescu* képviselő gyújtó hangú beszéde után megrohmozta a kaput és kövekkel, hógolyókkal, valamint egy arra haladó szekérről le-

Influenza

nátha, torok és mandulagyulladás
elkerüli, ha rendszeresen szopogat
Anacot-pastillát

kövekező információkat kapta:

— A vizsgálat megindult, hogy a történet, valamint az ügyben exponált szereplők eljárását tisztázza. Ami történet, az felháborító zsarolás és a vizsgálati vezetők el vannak szánva rá, hogy bárki is volt az illető, aki ezzel az ajánlattal milliókat kívánt magának megszerezni,

az ügyészségre fogja juttatni, hogy mielőbb elvegye kísérletéért méltó büntetését.

Az ügyben a napokban minden valószínűség szerint sikerül végleg tisztázni a helyzetet.

Aradmegye többségi és kisebbségi tanítószega tehát most fokozott figyelemmel várja, milyen eredményeket produkál a vizsgálat, amely példát szolgáltató szigorral kívánja a büntöst az igazságszolgáltatás kezeire juttatni.

emelt tüzifakkal megdobálták a karhatalmat. A roham sikerült és a tömeg benyomta a rácsos kaput. A csendőrség a kapu mögött feltartotta a rohamot, ijesztésül a levegőbe lőtt, majd pedig puskatussal verte ki a vasgárda tagjait a parkból.

A tüntetők ekkor *Stefanescu* képviselő hívó szavára a park előtti téren gyülekeztek, ahol elhatározták, hogy újból megrohanják a kaput. Előzőleg a Szent Antal templom előtt sorban letérdeltek és megesküdtek, hogy addig nem távoznak, amíg a fakeresztet el nem helyezik. A második összecsapás még szenvedélyesebb volt, mint az első és ennek során *tíz vasgárdista és számos csendőr megsebesült*. Végül is a karhatalom győzött, a diákság a Szent Antal templom előtti térre vonult, ahol több beszédet tartottak. A tömeg ezután széteszlott. A tüntetés hírére a hatóságok a városban is óvatossági rendszabályokat léptettek életbe, az uccákon járőrök cirkáltak, a magyar követségnek udvarán pedig egy csendőrszázadot helyeztek el.

A hivatalos jelentés szerint a mentők egy vasgárdistát és egy csendőrt részesítettek első segélyben. A rendőrség számos vasgárdistát, köztük *Stefanescu* képviselőt is előállította. A képviselőt este tízenegy órakor, a többi tüntetőt pedig hajnali háromkor szabadlábra helyezték.

Későbbi jelentés szerint a vasgárdisták letartóztatott tagjai közül három továbbra is fogóságban maradt. Hatóság elleni erőszak és közcsendháborítás címén indult meg ellenük az eljárás.

A belügyminiszterium a vasárnapi tüntetéssel kapcsolatban megtette az intézkedéseket a rend fenntartására. A hadügyminiszterium hivatalos kommunikében helyteleníti a tegnapi tüntetést. A belügyminiszter feljelentette a patriarchatusnál *Georgescu* lelkészit, aki tegnap a vasgárdistákat vezette.

KÖNYVEK

modern kivitelben, szépen,
olcsón, gyorsan

A. DAVIDOVITS

könyvkötészetében készülnek

ARAD. Unirei 14. (Ortutay-palota.)

BUKARESTBEN

GRAND

CALEA VICTORIEI No. 11.

HOTEL

A LEGMODERNEBB — A LEGKÖZPONTIBB FEKVÉSŰ — A LEGOLCSÓBB SZALLODA.
SZOBAÁRAK! 130.— LEJTŐL KEZDVE.

H I R E K

A festőművész és a magas politika

Soós István, a fiatal aradi festőművész neve jól ismert az aradi közönség előtt. Néhány évvel ezelőtt feltűnést keltő tárlatot rendezett az aradi Kulturpalotában és kiállított képei nagy sikert arattak. A fiatal Rudnay-tanítvány Ujaradon telepedett le, ahol csendes visszavonultságban dolgozik hónapok óta. Soós István, aki sohasem foglalkozott országos, vagy helyi politikával, most akarátán kívül keveredett bele egy községi politikai bonyodalomba és saját bőrén kell tapasztalnia, milyen kárt jelent a folytonos politizálás.

A szomorú emlékezetű árvíz után, Ujarad község vezetősége elhatározta, hogy valamilyen módon megőrökíti ezt a tragikus eseményt. Friedrich községi bíró javaslatára elhatározták, hogy hatalmas festményt rendelnek, amely az árvíz zsigmondházi pusztításait ábrázolja. A községi bíró a községhez hívatta Soóst és megbízást adott a kép megfestésére. Honoráriumképpen 18 ezer lejtben állapodtak meg. Négy hónapon át dolgozott a festőművész a képen, amely nemrégiben készült el. Időközben azonban változások voltak a községben és a bírói székbe Petz János került, aki nem tartozik elődje barátai sorába. S amikor Soós jelentkezett a képpel, kerekén megtagadta annak átvételét. Hiába hivatkozott a kétségbeesett művész arra, hogy a festékbe és vászonba körülbelül hat-ezer lejtet tett és végeredményben nem tehet arról, hogy az ujaradi községhezán rezsimváltozás történt, a bíró hajthatatlan maradt.

A festőművész ma Lázár Ágoston dr. megyei prefektust kereste fel panaszával, aki azonban közölte vele, hogy nem avatkozik be a községek ilyen természetű belügyeibe. Soós István most kétségbeesve keresi az árvíz-festmény gazdáját. Így jár a művész, ha véletlenül beleesik a magas politikába...

(—rosi.)

— IDŐPROGNÓZIS: Északi, északnyugati felhősökkel, délen kisebb havazások, derült helyeken erős hajnali lehülés.

Aradvárosi mozik műsora

Előadások: 5, negyed 8 és negyed 10 órakor.

CENTRAL MOZGÓ: MINDEN CSAK KOMÉDIA. Németül beszélő, énekes, zenés vígjáték. LEE PARRY, BETTY AMANN, ADELE SANDROCK, HARALD PAULSEN, FRITZ GRÜNBAUM, PAUL HÖRBIGER, OTTO WALLBURG a főszerepekben.

SELECT MOZGÓ: A KÖLYÖK. Németül beszélő sportkép. Cimszerepben a legaranyosabb gyermekstár: JACKIE COOPER, aki mellett WALLACE BEERY és IRENE RICH játszanak felejthetetlenül hálás szerepeket.

JÖN! GRETEL THEIMER, IVAN PETROVICH, FELIX BRESSART és THEODOR LOOS, a filmvilág vezetőmárkái játszik a főszerepeket a legközelebbi újdonságban, mely egyúttal romániai premier is, a PÉNZ ÁLL A HÁZHOZ című németül beszélő filmoperettben, mely előreláthatólag nálunk is folytatja európai diadalmas körutját.

A Paramount-stúdiószériából már jeleztek AZ ELFELEJTETT EMBER című hatalmas társadalmi drámát, melyben CHLVE BROOK és CLAUDETTE COLBERT egy amerikai szépségversenyen első díjat nyertek.

— ARADMEGYÉBEN CSAK HÉT ADÓKERÜLET MARAD. Az új pénzügyi törvény tudvalevőleg leszűkíti az adókerületek számát. Az aradi pénzügyigazgatóság azt javasolta a pénzügyminisztériumnak, hogy az aradi adókerületeken kívül, Aradmegyében kilenc adókerület maradjon, ezt az előterjesztést azonban a minisztérium csak részben fogadta el, mert a leiratban, — amelyet az adminisztrátor hozott ma magával, — az aradmegyei adókerületek számát hetre csökkentette. Ezeket kívül még agenciák is fognak működni, habár eme rendszer ellen az összes erdélyi pénzügyigazgatóságok állást foglaltak. A kerületek új beosztásáról a néhány nap múlva Aradra érkező pénzügyminiszteri rendelet fog intézkedni.

— A január 24-iki nemzeti ünnep Aradon valóban ünnepi hangulatban telt el. A házak lobogódiszbe öltöztek és a templomokban ünnepélyes istentiszteletre kondultak meg a harangok. A román ifjúság s különösen a tanuló fiatalság részére ünnepélyeket rendeztek, amelyek az egyesülés gondolatát méltatták, beszédek, szavalatok és különböző műsorszámok keretében. Így a Városi Színházban délután 5 órai kezdettel nagyszabású ünnepség volt, amelyre zsufozásig megtelt a színház és nagy lelkesedéssel ünnepelték a szónokokat, tornászokat, román nemzeti táncokat előadó iskolás leánykákat. A aradi Fa- és Fémipari felső szakiskolában is nagyszerű előadást rendeztek, Carpinisan Romulus igazgató irányítása mellett. Az iskola dalárdája feltűnést keltett hatásos, gyönyörűen betanult dalaival, amelyek betanítását Lupa Dóra, az ismert énekművész és énektanár végezte el.

Orvosi kozmetikai intézet

ARAD, Str. Románului (Zrinyi-u.) 14. Szőrtelenítés, szemölcseltávolítás, arcpótlás (olósó bérletben is.) Esti kikészítés. Külön tisztviselői árak.

Morgan és a kisfia

Morgan a bournemouthi tengerparton sütkérezik, hintaszékben.

Mellette egy hatéves kistiucska bömböl a dadája térdén. Ordít, zokog, kiabál.

Morgant ez a láрма kihozza sodrából. Dühösen fordul a dajkához:

— Mégis csak elviselhetetlen — fakad ki. — Már egy negyedórája torkaszakadtából sir ez a gyerek. Verje meg. Vagy hallgattassa el akárhogy, nem bánom. Ami sok, az aztán sok.

— Bocsanat — szót a dada — hídha beszélek neki. Olyasmit kér, amit nem tudok neki odaadni.

— Mit kér?

— Tessék elképzelni, az élőbb egy kis gödröt csinált a homokban és most azt hazakarná vinni.

— Cáfolják Ottó és az olasz királyleány házasságát. Brüsszélből jelentik: A brüsszeli lapok újabb cáfolatot hoznak Ottó királyi eljegyzéséről kolportált hírekkel szemben. A cáfolat szerint, nem igaz az, hogy Ottó királyi eljegyezte az olasz király leányát és hogy a király Déltirelt ígerte a királyleány hozományul.

— Elhunyt magyar képviselő. Budapestről jelentik: Szerdán hajnalban, 60 éves korában elhunyt Bottlik József országgyűlési képviselő, volt főispán, akinek neve a Nemzeti Egység pártjának megalapításához fűződik. A képviselőt a parlamentben Almássy elnök parentálta el.

Női és férfi fehérnemű

legszébb kivitelben, legolcsóbban 307

**KOZSINEKNÉ fehérnemű-
varrodája készít**

Arad, Str. Brancovici (Lázár Vilmos-u.) 1. sz.

— Házasság. Krauser Károly (Temesvár), a Krauser-parkettgyár és faipari r-t. ügyvezető igazgatója a mai napon Tamásdan Octaviával házasságot kötött. (Minden külön értesítés helyett.)

— A nagyszentmiklósi izraelita hitközség díszelnöke. A nagyszentmiklósi izraelita hitközség e hó 21-ikén tartotta rendes évi közgyűlést, amelyen dr. Kazsorigz Henrik köztisztviselő álló orvost, a hitközség körül szerzett érdemeiért, egyhangú lelkesedéssel díszelnökké választották meg.

Frakk és szmoking öltönyök

speciális szabásban
versenyenkívülárban

RENDI uriszabónál,

Arad, Piața Avram Iancu 21 288

— Ingyen fa a munkanélkülieknek. Aradváros vezetősége átiratot intézett a CAPS (Casa Autonoma a Padurilor Statului) igazgatóságához, amelyben ingyen állami fa kiutalását kérték a munkanélküli segélyakció számára. Valószínűleg még január hó folyamán intézkedés történik az ingyen fa kiutalására.

— Elfogott betörő. Az aradi rendőrség egyik detektívjének tegnap sikerült elfogni özv. Elekés Andrásné 52 éves, Strada Remus 22. szám alatti lakost, aki az elmúlt napokban betört Cioban János Strada Remus 2. alatt lakó kereskedő házába és onnan 7100 lej készpénzt és mintegy két ezer lej értékű ruhanevet lopott. Az asszonynál megtartott házkutatás alkalmával, az ellopott pénz nagy részét, 6900 lejt megtaláltak a lakásán. Kihallgatása után átkísérték az ügyészségre.

— Meghalt a biatorbágyi rém anyósa. Csantavérről jelentik: Csantavéren ma meghalt özvegy Dér Ferencné tanítónő. 61 éves korában. Az idős tanítónő Matuska Szilveszternek a biatorbágyi rémnek anyósa volt, akit a borzalmas események és az utána következő tárgyalások izgalmai annyira legyengítették, hogy régi szívboja kiújult és ez most véget vetett életének.

— Gyanus körülmények között meghalt csecsemő. Tegnap éjjel jelentették az aradi központi rendőrségnek, hogy a Strada Brezoianu 41. szám alatt, Zelyik Vilmos és Curticsán Anna vadházastársak 4 hónapos gyermeke hirtelen meghalt. A szülők egyedül hagyták odahaza a gyermeket és amikor a késő esti órákban hazatértek, látták, hogy a csecsemő halott. A helyszínre az inspekciós komisár és dr. Jonescu törvényszéki orvos szállott ki. A csecsemő holttestét a holnapi nap folyamán boncolják fel, annak megállapítása végett, hogy a hirtelen bekövetkezett halált mi idézte elő.

— Izgalmas életmentés szemtanui voltak tegnap az aradi Hellas-klub környékén tartózkodók. A kora délutáni órákban kétségbeesett segélykiáltások hallatszottak a Maros felől. Azonnal a hang irányába siettek és ekkor megdöbbenve látták, hogy egy 40-50 év körüli férfi a Maros jégtáblái között igyekszik magát a felszínen tartani. A parton állók csakhamar köteleket szereztek és ilyenformán, mintegy 20 percnyi kísérlet után sikerült a szerencsétlen embert a jeges vízből kimenteni. A mentőautó a kórházba szállította, ahol megállapítást nyert, hogy Csinka Konstantinnak hívják és foglalkozására nézve csász. Elmondotta, hogy délután 4 óra tájban egy kannával vizért ment a Maroshoz, a jég azonban beszakadt alatta és ő csak annak köszönheti megmenekülését, hogy sikerült egy nagyobb jégdarabban megkapaszkodnia.

— Szentgyörgyi női divatruház egy újabb lerakattal lett gazdagabb. Több oldalról elhangzott óhajnak engedve, a Szentgyörgyi-cégnak sikerült eredeti román kézműipari cikkeket és pedig nemzeti viseletű kosztümöket (Dolj, Muscel, Valcea, Romanati, Mehedinti, Bukovinai) fehérneműeket, eredeti szőnyeget (Oltenia, Caramany) és még sok egyéb tetszetős ruhákat beszerezni, melyeknek kiállítása magában az üzlethelyiségben, a mai napon megnyitott. A Román Nőegylet báljára máris számos előjegyzés történt.

— Temesváron elfogott aradi betörő. Néhány héttel ezelőtt az aradi rendőrség körözölevelet adott ki Laszkay Sándor 32 éves temesvári lakos ellen, aki az aradi „Architectura” építési vállalat kárára lopást követett el. A körözölevél alapján a temesvári rendőrség a napokban elfogta Laszkayt és erről a délelőtti folyamán értesítette az aradi központi rendőrséget. Laszkayt áthozták Aradra a vizsgálat lefolytatása végett.

Régi aranyát, ezüstjét

beváltjuk legmagasabb napi áron, vagy átollózzuk modern dukász testvérek

Arany- és ékszerárú üzemen Arad, Str. Golu 3.

— Százlejeseket hamisítottak Pankotin. Ma beszállították az aradi ügyészségre Faragó Mihály pankotai lakost, aki rendkívül ügyesen elkészített hamis 100 lejeseket hozott forgalomba. Az ügyészség előterjesztésére Seracu vizsgálóbíró vizsgálati fogságba helyezte a pénzhamisítót.

Nem szállítják le a nyugdíjakat

Az aradi pénzügyigazgatóságon ma megkezdődött az állami nyugdíjasok illetményeinek ki fizetése, amely teljesen rendben történik. Itt említjük meg, hogy bucaresti-i jelentés szerint, a kormány megcáfolta azt a hírt, mintha a nyugdíjakat február elsejétől kezdve leszállítaná. A cáfolat azt közli, hogy a leszállítás, — amennyiben annak szüksége mutatkoznék, — csak április elsején kezdődik.

Az állami tisztviselők fizetési kiutalása ma nem érkezett meg az aradi pénzügyigazgatósághoz, mert Bucarestiben most számítják ki a 10—12 és fél százalékos levonásokat és ez késlelteti a kiutalást.

— **Aradiak királyi kitüntetései.** A hivatalos lap ma Aradra érkezett számában több aradi kis-kereskedő és kisiparos királyi kitüntetéséről szóló dekrétum jelent meg. A kitüntetett aradiak között több kisebbségi is szerepel. A „Meritul Comercial si Industrial” érdemrend elsőosztályu fokozatát kapta Mayer Hermann, az aradi textilgyár igazgatója, másodosztályu fokozatát kapták: Orodean Traian iskolaigazgató, Demeter Olga igazgatónő, Popescu Irén igazgatónő, Sarbu János, Juhász Gábor, Radován Milivoj, Balasiu János, Erdős Pál kereskedők, valamint Pápai Lajos, Oprean Antal, Jivan Vasilie, Zabb István, Moskovitz Izidor és Kovács Lajos iparosok.

— **Ki kell váltani a személyazonossági igazolványokat.** Aradváros közigazgatási ügyosztálya közli, hogy mindazok, akik 1932. augusztus 15-től kezdődőleg személyazonossági fényképes igazolványokat kértek, igazolványaikat minél előbb váltsák ki, mert a hivatalnak nincs módjában továbbra is nyilvántartani az igazolványokat.

— **Rendelet a toilette-szerek árusításáról.** Az egészségügyi minisztérium 412. számú alatt rendeletet küldött Aradmegye és Aradváros közegegyeségi hatóságaihoz, amelyben egyes közszükségleti toilette-szerek és készítmények árusításáról intézkedik. A rendelet értelmében csupán a gyógyszertárak és drogériák árusíthatják az alább felsorolt anyagokat: glicerin, vaselin, vaselinolaj, depilátorok, ásványvizek és ásványi sók, szőrtelemintő készítmények, kaucsukáruk, technikai célokat szolgáló vegyszerek, bedörzsölési szerek (sósorszesz, krémek), Flit rovarirtó szerek, naftalin és különféle gyógyszappanok. A vatták közül csak az illatszertárak csupán nem sterilizált vattát hozhatnak forgalomba. A rendelet értelmében tehát csakis a gyógyszertárak és drogériák jogosítottak a fentebb felsorolt cikkek árusítására, minden más cég részéről az árusítást kihágásnak minősítik és büntetni fogják.

Velosa pezsgő fürdőtabletta.



— Mit csinál az öt világrész minden asszonya egyetlen napon? Erről közöl rendkívül érdekes képekkel illusztrált cikket a „Délbáb” új száma, amely gazdag tartalommal jelent meg. Pompás budapesti és külföldi rádióműsorok, érdekes színházi beszámolók, nagyszerű filmriportok, új folytatásos regény, egyfelvonásos szindarab, keresztrejtvény, filmrejtvény-pályázat teszi változatosabbá a „Délbáb” új számát. Ára 10 lej.

Artin a legideálisabb, olcsó hashajtó.

URANIA

EA, oszütörtökön d. u. 3 órákor:

Kacagató vigjáték:

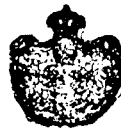
Barátom a házasságközvelítő
Lucie Englisoh, Siegfried Arno.

Este 5, 1/8 és 1/10 órákor utóllára

Ivan Mosjukin szenzációs alakítása

SERGEANT X.

Gyönyörű marokkói felvételek az idegen légló tagjainak é etéből.



A ROMÁN ÁLLAMI OSZTÁLYSORSJÁTÉK

február 8-tól március 16-ig

az alábbi nyereményeket sorsolja ki a játékosoknak:

Egy jutalom	5.000.000	Lei
1 nyeremény	5.000.000	Lei
1	3.000.000	Lei
1	2.000.000	Lei
1	1.000.000	Lei
1	500.000	Lei
1	300.000	Lei
2 nyeremény	400.000	Lei
3	450.000	Lei
4	480.000	Lei
5	500.000	Lei
6	80.000	Lei
7	60.000	Lei
8	50.000	Lei
9	40.000	Lei
10	30.000	Lei
20	25.000	Lei
50	20.000	Lei
100	15.000	Lei
150	12.000	Lei
200	10.000	Lei
250	8.000	Lei
2170	7.000	Lei
27200	5.500	Lei
30200	149.600.000	Lei

30200 nyeremény és egy jutalom összesen:

Lei 194.180.000

A nem játszott vagy a játék megszakítása következtében visszamaradt és az egyes főárusítóknál még kapható sorsjegyek ára a következők:

1/2 sorsjegy: 2.500 lei; 1/4 sorsjegy: 1.250 lei; 1/8 sorsjegy: 625 lei.

Főelárusító: BANCA ILIESCU ARAD, Str. Brătianu 7.

— Az aradi házadó kivető bizottság e hó 26-án, csütörtökön az alábbi uccákban folytatja működését: Gájban a Laptelui (Tej-uccától) kezdve 11 uccában, A 3. számú bizottság a Vlaicu (Pécskai-ut), A 4. számú bizottság a Szentleányfalvai-ut, Az 5. számú bizottság a Cosbuc (Wesse-lényi), A 6. számú bizottság a Bulv. Reg. Maria, A 7. számú bizottság az Eminescu (Deák Ferenc-ucca), A 8. számú bizottság a Piata Pestelui (Halter) és Calea Banatului és a 9. számú bizottság a Bercsényi és Fűrj-ucca.

— Előadás. A Magánalkalmazottak Egyesülete előadás-sorozatában csütörtök este 9 órákor, egy kollektív előadás keretében, a Népszövetség leszerelési konferenciáját mutatják be. Az előadók igazolják, hogy a leszerelési konferencián a békés szövegek és hazug frázisok mögött lázas fegyverkezés folyik és háboru van a távol Keleten. Az érdekes előadást az egyesület Piata Avram Iancu 18. sz. alatti helyiségében tartja meg. Vendégeket szívesen látunk, Belépés díjtalan.

Sarkas Irén szuggesztív fogyókurája

Egy ismert ideggyógyász érdekes pere a Dajkovich-féle házassági ügy főszereplője ellen

Budapestről jelentik: Farkas Irén ellen egymás után indulnak a polgári perek az ismert Dajkovich-féle házassági ügyből kifolyóan. Karczeg Pálné, született Farkas Irén ellen volt ügyvédje után, aki ügyvédi honoráriumát kérte, most Völgyesi Ferenc dr. ideggyógyász indított pert orvosi munkadíj fejében.

A kereset szerint Farkas Irén 1931. őszén Völgyesi dr. speciális szakorvosi kezelése alatt állott és közülük olyan megállapodás létesült, hogy ha Farkas Irén hat hónapon belül nem kerül zárt intézetbe, Völgyesi dr. ellenőrző szakorvosi ténykedéséért 5000 pengőt kap.

A főorvos szerint abban, hogy Farkas Irént a törvényszék végzése folytán kiengedték az elme-gyógyintézetből, jelentékeny érdeme van és így esedékessé vált az 5000 pengő.

Thomay Ernő dr. törvényszéki bírónál ebben az ügyben ma volt érdemleges tárgyalás. Farkas Irén a kereset elutasítását kérte többféle indokból. Előadta, hogy 1931. elején valóban fölírta Völgyesi Ferenc dr. rendelésére három héten át, még pedig szuggesztív fogyókúra miatt, Völgyesi dr. kezelés alá is vette, ami abból állt, hogy különböző mozdulatok kíséretében többször egymás után a fülébe sugta:

„Nem fog zsírosat enni, nem fog tésztát enni, hanem salátát eszik, gyümölcsöt eszik, órákat fog sétálni, sít”.

Ez a „speciális kezelés” — a „védekezés” szerint — nem járt a kívánt eredménnyel, mire abba is hagyta látogatását és azóta sohasem kért tőle tanácsot és nem is állt kezelés alatt. Ezért a „fogyókúraért” 50 pengőt ki is fizetett Völgyesi dr.-nak, ennél többet nem hajlandó adni. Az ellenőrző szakértői tisztségre vonatkozóan a védekezés azt adta elő, hogy valóban működött Völgyesi dr. mint ellenőrző szakorvos, azonban amikor ezt a megbízást kapta, Farkas Irén kiskoru volt és az állítólagos megállapodás nem bír joghatállyal. — Egyébként a díjjegyzékben felsorolt tételeket az alperes túlmagasnak tartja és szakértő meghallgatását kérte.

Völgyesi Ferenc dr. a terjedelmes alperesi előadásra ugyancsak terjedelmes előkészítő iratban válaszolt és ebben szintén szakértőkre hivatkozott és tanuk kihallgatását kérte.

Thomay bíró végül is végzésében elrendelte a fehérvármegyei árvaszék megkeresését Farkas Irén gondnokság alá helyezésére vonatkozó iratok beküldése iránt, ezenkívül beszerzik a törvényszéki iratokat is és a törvényszék ezután tüzi ki a folytatólagos tárgyalás határnapját.

— **Glück József balesete.** Könnyebb természetű baleset érte ma a pénzügyigazgatóság épületében Glück József ismert aradi szobafestőmestert. Glücknek dolga volt a délelőtti órákban a pénzügyigazgatóságon és amikor az emeletről lefelé jött, a sikos lépcsőn véletlenül megcsuszott és elesett. Szerencsére azonban csak kisebb sérüléseket szenvedett, úgy, hogy rövid időn belül teljesen felgyógyul.

— **Hangverseny az aradi Iparos Kulturházban.** Tiszta zenei élvezetben lesz része Arad zenekedvelő társadalmának. Az aradi hivatalos zenészekből alakult kitűnő zenekar február hó 8-ikán este 9 órai kezdettel, az Iparos Kulturházban nézprű koncertet rendez, amelynek minden száma művészi éhnynt, zenei élvezetet jelent a közönség részére. Weber, Johann Strauss, Mozart, Meyerbeer, Gounod, Auber műsorszámok szerepelnek a nagyszabásúnak ígérkező zenei est programján, amelynek keretében Tátra y Kornélia, az ismert énekesnő és énektanárnő Schubert, Hubay, Brediceanu, Dima és Káldy dalokat ad elő. A zenekari hangversenyt Csányi Mátyás színházi karmester vezényli, aki mint zeneszerző és zongoraművész is szerepel az estélyen, amennyiben az „Aranyember” című operájának néhány határos részletét teljes zenekarral, míg „Kis román rapszódiaját”-t zongorán adja elő. A zenekari hangverseny iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg Arad zenekedvelő publikuma körében.

— **Fáj-e a gyomra?** Nincsen-e étvágya? Belső működése rendetlen? Székrekedésben szenved? Nyugtalanul alszik? Ideges és fáig a feje? Használjon dr. Földes-féle SOLVO pirulát. Egy doboz ára 20 lej. Dr. Földes Béla gyógyszerháza Arad.

— **Vakmerő betörés Aradon.** Vakmerő betörés történt tegnap délután az Eötvös-ucca 10-ik számú házban, ahol ismeretlen tettesek behatoltak özvegy Kohn Árminné lakásába. A betörők azt az időt használták fel tettük végrehajtására, amikor senki sem tartózkodott a lakásban. A konyha ajtaját álkulccsal nyitották fel és így jutottak be a belsőbb szobákba. Nagymennyiségű ruhaneműt és élelmiszeru csomagoltak itt össze és sikerült úgy eltávozniok, hogy a házbellek közül senki sem vette észre őket. A feljelentés adatai szerint, özv. Kohn Árminné kára meghaladja a 10 ezer lejt.

— **Február 11: az aradi 93-as gyalogezred bálja.** Általános érdeklődés előzi meg az aradi előkelő társaságok körében a 93-as háziezred nagyszabású táncmulatságát, amelyet az ezred február 11-ikén este 10 órai kezdettel az Iparos Otthon nagytermében rendez. A rendezőgárda máris lázas munkát folytat a bál sikerének érdekében és különböző tarka, ötletes meglepetésekkel igyekezik kellemesebbé tenni a megjelentek számára a február 11-iki bál éjszakát. A 93-as gyalogezred bálja minden évben egyike szokott lenni a legjobban sikerült mulatságoknak és a rendezőbizottság legfőbb törekvését az képezi, hogy az idej bál méltó legyen az ezred báljainak eddigi sikeréhez, amelyekre még ma is kellemesen emlékszik vissza a közönség. Az idej bálon a pattogó táncmuzsikát három zenekar szolgáltatja, a rendezőség egy argentinai jazz-zenekart szerződöttetett le a bál éjszakájára, ugyanakkor pedig arról is gondoskodott, hogy katonazene és cigánymuzsika is álljon a táncoló párok rendelkezésére. Külön hölgybizottság gondoskodik a gazdag tombola megszervezéséről. A belézésnél a meghívó felmutatandó, egy személy részére szóló belépőjegy ára 40 lej. A tiszta bevétel a 93-as gyalogezred zenekarának javára fordítják.

— **Idegés embereknek és felkibetegeknek az enyhe természetes „Ferenc József” keserűviz rendszeres béli működést, jó emésztést és elegendő étvágyérzetet teremt.** Világhírű ideggyógyász véleménye alapján a Ferenc József viz használata az agy és a gerincvelő megbetegedéseinél is kiválóan ajánlíható. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **A Zsidó Nőegylet jótékonyestélye a Bridge-szalomban.** Egyre fokozódó érdeklődés mellett folynak le a Zsidó Nőegylet estélyei, amelyek minden kedden a Bridge-szalomban kellemes helyiségekben rendez. Tegnap folyt le a negyedik keddi estély és ez alkalommal a Bridge-szalomban elegáns helyiségek zsufolásig megteltek előkelő közönséggel. Az egyik teremben jazz-band mellett vígan folyt a tánc, míg a másik terem a kártyajátékoknak volt szentelve. A Nőegylet keddi estélyeinek népszerűsége azzal is magyarázható, hogy azokon bárki 30 lejért nemcsak kellemesen elszórakozhat, hanem ugyanakkor jótékonyestélyt is gyakorol, amennyiben hozzájárul a Zsidó Nőegylet nemes akciójához. Az estélyek teljes jövedelmét a Nőegylet ugyanis a szerények ingyen-éledtetésére fordítja. A Zsidó Nőegylet vezetőse Grosz Józsefné és Mairovitz Emilné irányítása mellett ilymódon igyekezik fenntartani nemes, emberbaráti akcióját.

Szoptató nők tejét értékessé teszi: Ovomaltine

— **Aradi kereskedő ötmillió kártérítési pere a hadügyminisztérium ellen.** Mára tüzte ki az aradi törvényszék Grünfeld Sámuel aradi kereskedő ötmillió kártérítési perének tárgyalását. Mint megírtuk annakidején, a kereskedő erdőbérletet kapott az államtól és szerződést kötött a constantai gyalogezreddel a közös kitermelésre nézve. A megállapodás szerint, a katonaságnak kellett volna kitermelni az erdőt és a kitermelt fa felét Grünfeldnek átengedni, a katonaság azonban nem tartotta be a szerződést, amennyiben nem szolgáltatotta át a fa felét az aradi kereskedőnek. Grünfeld ezért ötmillió kártérítési pert indított a hadügyminisztérium ellen. Mára tüzte ki tárgyalásra az aradi törvényszék az ötmillió pert azonban ítéletre nem került a sor. A bíróság kötelezte az államot, hogy mutassa be Grünfeldnek a hadsereggel kötött szerződését és a tárgyalást február 15-ikére halasztotta.

— **Tombola és tánc a Növédelmi Hivatal jótékonyestélye leadelutánján.** január 29-ikén, az Iparos Otthonban. Beléptidő és teajegy 25 lej.

A svájci „Banque de Jura” képviselője Arad polgármesterénél

A nagytanács elé kerül a nemzetközi jelentőségű ügy

Általános érdeklődést váltott ki pénzügyi és közigazgatási körökben az az akció, amelyet egy svájci pénzintézet, a baseli *Banque de Jura* kezdeményezett diplomáciai úton a bucuresti-i belügyminisztériumban több erdélyi és bánáti várossal kapcsolatosan. A svájci pénzintézet ugyanis — amint ezt az *Aradi Közlöny* közelmúlt számaiban megírtuk —

úgy Arad, mint Temesvár, Nagyvárad, Brassó és Kolozsvár városainak nagyobb összegű beruházási kölcsönöket folyósított még a háboru előtt és a háboru után új nemzetközi jogi helyzetnek megfelelően megkísérelte követeléseinek helyzetét tisztázni.

Amint ismeretes, Romániában az erdélyi és a bánági fizetőszközöket, az egész vonalon 2:1 arányban valorizálták és ez a szempont nyilatkozott meg a svájci pénzintézettel szemben is, amidőn kihelyezett tőkéje után érdeklődni kezdett. Az aranykoronákban folyósított kölcsönöknek kettő-egy arányban történő elismerésére

a svájci bank sehogysem kívánt beleenyugodni

és éppen ezért a belügyminisztériumot kérte fel intervencióra, hogy kedvezőbb megállapodást létesíthessenek az egyes városok jelenlegi vezetőivel a kölcsönvett összeg átszámítására és fizetési feltételeire vonatkozólag.

A svájci bank ugyilátszik nagy súlyt fektet arra, hogy rendezze a romániai kihitelezéseit, mert szerdán reggel Temesvárról megérkezett Albert Cuttat svájci bankár, mint a *Banque de Jura* megbízottja, hogy közvetlenül tárgyaljon Aradváros polgármesterével. A svájci bankárt Roth Hugó dr. temesvári ügyvéd kísérte át, mint a svájci pénzintézet erdélyi jogi képviselője. Botlóc Elek dr. polgármester természetesen azonnal fogadta az előkelő svájci hitelező képviselőjét, akinek kijelentette, hogy úgy a város pénzügyi, mint a jogügyl ügyosztályát már utasította, hogy készítsék el a város svájci kölcsönére vonatkozó jelentésüket. Kijelentette egyben a polgármester, hogy a kérdés érdemi részéhez nem tud hozzászólni, mivel

ezt az ügyet előbb a város állandó választmányának majd nagytanácsának kell a maga részéről is letárgyalnia.

Mindenesetre azonban ezeknek megtörénte után hivatalos úton részletes jelentést terjesztenek fel a belügyminisztériumhoz, amely minden bizonnyal a kívánt részletességgel fogja jelentését elküldeni a svájci hitelezőnek.

Albert Cuttat bankár, valamint kísérője köszönettel vették tudomásul a polgármester felvilágosításait, majd mindketten még a délutáni órákban tovább utaztak Nagyvárad felé.

— **Az Aradi Nyugdíjasok Kölcsönös Segélyező Egyesületének hivatalos közleménye.** Értesítjük a CFR központi pénztáránál fizetett nyugdíjasokat, hogy a januári nyugdíjak kifizetése a következőleg eszközöltetnek: 26-án, csütörtökön N-től Z-ig a CFR és volt MÁV-nyugdíjasok, 27-én, azaz pénteken a volt ACSÉV-nyugdíjasok. A kifizetés naponként reggel 8-tól délután 1-ig és délután 1-5-től este 7 óráig fog eszközöltetni. Az életbenléti bizonyítványoknak, amelyek a fizetés alkalmával leadandók, tartalmazni kell: a) özvegyeknél, hogy újból férjhez nem mentek és nincs állami foglalkozásuk; b) kiskoru gyermekeknél, hogy életben vannak és szülői ellátás alatt élnek; c) árváknál, hogy életben vannak és árvagyámjuk ellátása alatt élnek; d) nyugdíjasoknál, hogy életben vannak és nem foglalnak el semminemű állami állást; e) azok, akik meghatalmazás alapján kapják nyugdíjukat minden évben új meghatalmazást tartoznak bemutatni és azonkívül az életbenléti bizonyítványt is betérjeszteni. Ez alkalommal kérjük a tagdíjakat a fizetésnél jelenlevő pénztárnokunknál, vagy egyesületünk hivatalos helyiségében Piate Avram Iancu No. 18. (volt Szabadság-tér) befizetni. Végül kérjük mindazon tagjainkat, akik arcképes igazolványukat még nem adták be érvényesítés végett, valamint a CFR szabadjegyek beszerzése céljából a nyugdíjfizetés után nyugdíjnyújtással együtt sürgősen adják be azokat. Elnökség.

SPORT KÖZLÖNY

A magyar profiválogatott nagy győzelme a bordeauxi válogatott felett

5:0 a magyar válogatott javára

Bordeauxból jelentik: A magyar profi válogatott ma mérkőzött Bordeauxban az ottani válogatottal. A mérkőzés eredményét világszerte rendkívül nagy érdeklődés előzte meg és sportkörökben sok bizalmat előlegezték a magyar football-csapatnak. Ez a bizalom annál is inkább indokolt volt, miután az utóbbi időben a magyar football-

csapatok szép sikerrel szerepeltek külföldön. A mérkőzés tehát a legnagyobb érdeklődés közepette folyt le. Az első félidőben a magyarok mérsékelték magukat s a második félidőben annál inkább formában voltak. A nagy mérkőzés eredménye 5:0 a magyar válogatott javára. Góllövők: Markos (2), Teleki (2) és Turai (1).

A Magyar Labdarugó Szövetség elnöksége kész a román futballbéke megkötésére

Minden jel arra mutat, hogy a bécsi konferencia kedvező elintézkést hoz — Pelikán dr. az ügyek döntőbírója

Az „Aradi Közlöny” hasábjain már beszámoltunk az FRFA állásfoglalásáról a román-magyar sportháborút illetően. Megírtuk, hogy Bucurestiben már enyhébben ítélik meg a helyzetet és a sajtóban napvilágot látott sorozatos cikkek és tekintélyes emberektől származó interjúk mind alkamassá teszik a talajt a béke megkötésére. Már a fővárosban is belátták a helyzet tarthatatlan voltát és tudják, hogy a két ország sportforumai közötti rendszeres érintkezés legelsősorban nekünk előnyös, mert egyesületeink olcsó pénzért attrakció számba menő meccseket rendezhetnek. Debrecen, Szeged, Csaba, Budapest is elég közel vannak ahhoz, hogy az ottani csapatokat olcsó pénzzel megkaphassuk, ezzel szemben a cseh, vagy osztrák együttesek már a földrajzi távolság miatt is olyan hatalmas összegeket igényelnek, hogy annak megfizetése egyenesen a lehetetlenséggel határos. De így vagyunk a szerb együttesekkel is. A valóban klasszikus tudású belgrádi és zágrábi csapatok sokat kérnek, a vidéki együttesek pedig kevés kivétellel nem ütnek meg azt a nívót, amelyre az aradi közön-

ség egy más állambeli csapattól elvár. Ugyancsak ebből a szempontból figyelmen kívül kell hagynunk a bulgár, görög, török és lengyel futball-alkulatokat is. Ez a gyakorlatból származó állítást mi sem bizonyítja jobban, hogy a magyar csapatok kitiltása óta Aradon mindössze egy izben jár: más állambeli együttes. A szomszédos kikindai csapat játszott Aradon az AAC rendezésében két mérkőzést, de ezek a meccsek az érdeklődés hiánya miatt súlyos ráfizetéssel végződtek.

Az MLSz most vette kézhez a román szövetségnek azon levelét, amelyben azt írják meg, hogy hajlandóak az FRFA képviselői a bécsi kongresszusra elküldeni, amely — mint már jelentettük — *Európa-kupa* és *Középeurópa-kupa* ügyeit fogja tárgyalni. Közli egyben az FRFA, hogy sérelmeit a cseh döntőbíró, Pelikán dr. elé fogja terjeszteni. Az MLSz a béke megkötése mellett van.

Az ország sportközvéleménye bizakodással várja a bécsi konferenciát, mert reméli, hogy végre megkötik a mindkét részből óhajtott békét.

Ismét Weinberger István győzött Pellegrini mester versenyén

Harmadik házi vívóversenyét tartotta Pellegrini maestro, a Kulturpalotában lévő helyiségében. Ez a verseny, az előzőkhöz hasonlóan is, nagyszerűen sikerült és ezt ismét az előzőt, Weinberger István, a kiváló vívó nyerte meg, aki egyformán jól bánt karddal és törrel. Weinberger István fényes formában van és valószínű, hogy az összetett versenyt ő nyeri meg. Ezen a versenyen öt vívó állott a plansra. Weinberger összes asszót megnyerve, lett első. Eredmények: 1. Weinberger István, 4 győzelem. 2. Fenyő Jenő 2 győzelem, 8 tuss. 3. Kárpáti K. 2 győzelem, 9 tuss. Egyes asszók eredményei: Weinberger—Stern 3:1, Weinberger—Fenyő 3:2, Weinberger—Kárpáti 3:1, Weinberger—Bánfi 3:2, Fenyő—Stern 3:1, Fenyő—Bánfi 3:1, Kárpáti—Fenyő 3:2, Kárpáti—Stern 3:2, Bánfi—Stern 3:2, Bánfi—Kárpáti 3:2. Pellegrini mester legközelebbi házi versenye hétfőn este lesz.

— Csütörtökön tartja választmányi ülését az AMTE. A piros-feketé klubja csütörtökön este, az Eötvös-uccai Sport-vendéglőben tartja ezévi első választmányi ülését. Tekintettel a vasárnapi évi közgyűlésre, ez a választmányi ülés a szokottnál is népesebbnek ígérkezik.

Budapestre utazók figyelmébe!

Kitűnő konyhát
Elsőrangú szobákat, teljes komforttal
Figyelmes kiszolgálást
A Dunapart közvetlen
közelében fekvő

Vadászkürt szállodában
talál. 77

O Megnyit a Gloria-telepi jégpálya. A Gloria-CFR telepi jégpálya kedden délután nyitotta kapuját. A kiváló pályát máris rengetegen keresték fel és ez a tömeges látogatottság bizonyítja a jégpálya gyors megkedvelését.

O Februárban kupameccs lesz Pesten. Az Ujpest és a III. ker. FC közötti Magyar Kupa mérkőzést február 12-ikén játszzák le.

O Elmarad a magyar víziló-csapat angliai turája, de valószínű, hogy a németek sem mennek Angliába. Ezzel szemben a svéd vízilócsapat turája máris biztosra vehető.

O Nadas Ödön lesz a magyar futbalszövetség kapitány. Budapestről jelentik: A futbalszövetség elnöksége kedden este tartott ülésén foglalkozott a Mária János szövetségi kapitány lemondásával megüresedett válogatói tisztség betöltésének kérdésével. Az elnökség elhatározta, hogy az Országos Tanácsnak legközelebb megtartandó ülésén Nadas Ödön szövetségi kapitányválasztását fogja indítványozni.

O Románia nevezése is bejutott a futballvilágbajnokságra. Párisból jelentik: A FIFA főtitkárságához szombatig az 1934-ik évi olaszországi labdarugóvilágbajnokságra a következő nevezések érkeztek be: Belgium, Franciaország, Hollandia, Olaszország, Jugoszlávia, Ausztria, Magyarország, Románia, Spanyolország, Csehszlovákia. A világbajnoki torna sikere tehát máris biztosított van.

O Újabb mérkőzésre kötötték le a bécsi Rapidot. Glasgowból jelentik: A Glasgow Rangers ellen fényesen szereplő osztrák Rapidot rögtön leköttették egy újabb, harmadik mérkőzésre, rendkívül kedvező anyagi feltételek mellett. A Rapid 28-án a Leicester Cityvel is megmérkőzik.

O Ladoumeque fizet, de kegyelmet kér. Ladoumeque az egyik francia lapba cikket írt, ebben bejelentette, hogy a lehavrei versenyért felvett haterer frankot — ez volt a közvetlen oka a diszkvalifikálásának — visszafizeti a rendező egyesületnek és azután kegyelmet kér a francia atlétikai szövetségtől.

HAPAG

Utazási Világvállalat

forrait (átalány) utazásai nem tévesztendő össze különböző olcsó utazásokkal, amelyek a résztvevőknek csak csalódást okoztak. Elismert kitűnőségénél fogva a Hapag forrait utazásban résztvevők a legfőbbkeltebbet kapják a legelőnyösebb áron.

Prospectusok! Utitervek!
Felvilágosítások!

„H A P A G” utazási világvállalat

aradi fiókja

Künstler Utazási Irodában
Arad, Bul. Reg. Maria 24.

Passzív és aktív Évák

Előadás a Tegnap és a Ma asszonyáról.

A Kölcsey-Egyesület Életiskolájának szerdái az Iparos Kulturházban megannyi társadalmi eseményt jelentenek. Minden szerdán 6 órakor megtelik a nagyterem nőkkel és férfakkal, akiknek kulturszükséglet azoknak az irodalmi szép formában jelentkező tudományos ismereteknek a meghallgatása, melyeknek szerzői és előadói városunk szellemi életének legjobbjai. A november óta folyó előadássorozat gazdag változatosságában egységet teremt a cél: életű gondolatélményrésztés a mai bonyolult emberi társadalom megértéséhez a holnapi evolúció számára. Ez a vezető gondolat kitűnően érvényesült tegnap Lászlóné Prohászka Elvira egyórás szabad előadásában, amelynek ezt a címet adta: „Madách Évája és mi”. A fiatal asszony, ki évek óta népszerű előadója a Kölcsey-Egyesület irodalmi tanításainak, tegnapi előadásában nagy hatással érvényesítette stílusa kifejező költői értékeit s világos látását a mai intellektuel női lélek bonyolultságában. A párhuzam a költő passzív Évája és a társadalmi evolúció mai aktivitásra törő Évája közt figyelembilincselő, érdekes, értékes és hatásos volt. Ez a hatás az előadás végén zajos tapsokban robbant ki.

Prohászka Elvira előadásában a tegnap asszonya, Madách Évája, kinek passzív szerepe hű tükrökre annak a passzivitásnak, mely évezredekken keresztül jellemző volt a nő sorsára. A mai asszony már részt kér a küzdelemből és a történelem irányításából. A küzdelem a Munka, melynek országában egyre jobban hódítanak a nők, s ma már a kereső nők az összes kereső népességnek a 30 százalékát teszik. A történelem irányításához elsősorban politikai jogokat kérnek a nők. Az előadás röviden vázolja azt a harcot, melyet a feminizmozgalom hívei a régi társadalmi rend ellen folytattak és folytatnak. Végül az előadó felveti a problémát: ha Madách ma élne, milyennek ábrázolná a mai nőt? Milyennek látná a mai Évát? A találgatások során találkozunk olyan nőkkel is, kik a nőmozgalom jelszavait félreértve külsőségekben igyekeztek a férfiakhoz hasonlítani, de találkoznak sok-sok olyanmal is, aki méltó lenne a halhatatlan író tollára s arra, hogy a jövő nemzedék ösanyját tisztelje benne.

A Kölcsey Életiskola nagyértékű előadássorozatában jövő szerdán Klein József mérnök lesz az előadó.

Kalapácsos gyilkosság Miskolc mellett

Miskolcraól jelentik: Borzalmas kalapácsos gyilkosság történt a Miskolc melletti Sajóvamos községben. Seliga Mihályt, a község 60 esztendős plébánosát, ismeretlen tettes a paplakban kalapáccsal agyonütötte. A holttestet összeroncolt koponyával, vérbefagyva, a harangozó találta meg, aki rémülten rohant fel a templomba és félreverte a harangokat, mire a csendőrség megérkezett a gyilkosság színhelyére. A kalapácsos gyilkosnak nyoma veszett, de a legérélyesebb nyomozást vezeték be kézrekerítésére.

Művészi

gyermekfelvételek

készülnek

STOJKOVITS JÓZSEF műtermében
volt Szabadság-tér 16. szám alatt.

Váratlan fordulat történt az arad-csálatelepi volt igazgató fegyelmi ügyében

Az aradi cégek megkapják 700 ezer lej követelésüket — Tegnap megállapodást kötöttek a földművelésügyi miniszterium megbízottjával

Egy hivatalos tárgyalásból most derült ki, hogy az arad-csálai szőlő- és gyümölcsstelepen hosszú ideig súlyos szabálytalanságok történtek, amelyek miatt az állam károkat szenvedett. A cselekmények központjában Economu Virgil felügyelői rangban levő csálatelepi igazgató áll, akit néhány nappal ezelőtt a földművelésügyi miniszteriumba helyeztek. Aradról történt eltávozása után kiderült, hogy kétféle lej adósságot csinált különböző vásárlásokból kifolyólag. A kétféle lejből hétszáz ezer lejre nem volt költségvetési előirányzata, ezzel az összeggel tehát túllépte a budgetet. Aradi festék-, vas-, műszerész-cégeknél és más vállalatoknál rendelte meg a hétszáz ezer lej értékű árucikkeket, amelyeknek árát ezek a cégek a mai napig sem kapták meg. A volt igazgató annyi pénzt adott ki feleslegesen és csupán a telep diszítésére, hogy a hozzáértő szakemberek az ő idejében — amikor a Csálában végigmentek — rendkívül csodálkoztak.

Amikor Economu igazgatót Aradról elhelyezték és szabálytalanságairól a miniszterium tudomást szerzett, felfüggesztette állásától. Az aradi kereskedők és iparosok időközben néhányszor sürgették a földművelésügyi miniszteriumban benyújtott számlájuk rendezését, amire a miniszterium az összes iratokat eljárás céljából leküldte az aradi ügyészséghez. A kérdés most is vizsgálati stádiumban van, de tegnap rendkívül érdekes fordulat történt Economu ügyében.

Negrutiu Emil földművelésügyi miniszte-

Rass Károly irodalmi előadása

Az aradi Mária Kongregáció zártkörű teastije

Nagy érdeklődés kísérte Rass Károlynak, az erdélyiszerte ismert irodalomtörténésznek értékes előadását, amelyet a Minorita Kulturház nagytermében tartott meg kedden délután, fél 6 órai kezdettel. Az Urileányok Mária Kongregációjának sikerült megnyernie a kiváló műkritikust arra, hogy irodalmi felolvasást rendezzen, amelynek tárgyául Rass Károly a régi és modern költészet közötti különbséget választotta s erről az értékes témáról valóban mélyértékű, magas irodalmi színvonalon álló előadást tartott.

A Minorita Kulturház nagyterme már öt óra után megtelt érdeklődőkkel, akik nagy figyelemmel kísérték Rass Károly művészileg felépített, tisztán kulturális érdekeket szolgáló előadását. Az előadó abból a gondolatból indult ki, hogy hozzá kell szoktatni a közönséget a modern költészet sajátjaihoz, ujszerű gondolatábrázolásához és nagyon sokak részére érthetetlen, szokatlan stílusához. A kitűnő előadót a megjelentek lelkesen ünnepelték.

Előadás után a Mária Kongregáció meghívott vendégei részére, zártkörű intim teastélyt rendezett, ugyancsak a Minorita Kulturház nagytermében. A fényesen kivilágított, kellemesen fűtött teremben vidáman szólt a rádió, amely lüktető ritmusú tánczenét szolgáltatott; és a fiatalság a legragyogóbb hangulatban járta a divatos táncokat, a tükörfényes parketten... A színpadon szebbnél-szebb tombolatárgyak tarkáltoztak egy hosszú asztalon és már a kora esti órákban megindult a tombolázás, amely nagy sikerrel fejeződött be. A meghívottak a legvidámabb hangulatban együtt maradtak, egészen a késő éjszakai órákig.

riumi vezérfelügyelő a miniszterium megbízásából Aradra érkezett és nyomban arról értesítette a hétszáz ezer lej inkasszálni akaró aradi cégtulajdonosokat, hogy jelenjenek meg az aradi Mezőgazdasági Kamarában, mert véglegesen rendezni akarja ezt a kérdést. Az érdekelt vállalkozók természetesen megjelentek Negrutiu vezérfelügyelőnél, aki a következő pozíciót tette nekik:

— A földművelésügyi miniszterium megfizeti a hétszáz ezer lejt, ha Önök kötelezik magukat, hogy az állam ellen nem indítanak pert. A kormány a folyó év végéig feltétlenül kifizeti ezt a tartozást és kérem, hogy az erre vonatkozó jegyzőkönyvi megállapodásunkat írják alá.

A kereskedők és iparosok teljesítették a vezérfelügyelő kívánságát és tegnap aláírták a jegyzőkönyvet, amelynek alapján a miniszterium a legrövidebb időn belül írásban fogja őket értesíteni arról, hogy követelésüket teljesen elismeri és ez év végéig kifizeti. Economu felügyelő ügye ezzel valószínűleg békésen intéződik el.

FILM KÖZLÖNY

Halló, itt szerelem!

Slágeroperett premierje a Corso-moziban

Friss, eleven ritmusú filmoperett sajtóbemutatója volt ma a Corso-moziban. A „Halló, itt szerelem!” rendezői ötletekkel telezdelt, mulattató szűzséjű és finom muzsikájú filmoperett, egyike azoknak a filmslágernek, amelyek a közönség minden rétegének érdeklődését fel tudják keltetni. A hirdetőroda „utvesztőiben” emberi sorsok szövődnek össze s egy tévesen leadott hirdetés olyan bonyodalmakat okoz, hogy jó néhány felvonáson keresztül van mit kibogoznia az ügyes szcenáriumírónak. Schneider Magda az „álást kereső, intelligens, fiatal leány” szerepében, épp olyan bájos, közvetlen és természetes, mint akár a telefonoskisasszonyok, vagy a gépirónők figuráiban. Fritz Schultz és Rolf v. Góth mint az illatszertár társtulajdonosai, nyujtanak kitűnő alakítást. Külön kell kiemelni azonban Louise Rainert, ezt a csupa charme, csupa eleganciából összerakott fiatal primadonnát, akinek nagy sikereket jósolhatunk még a hangosfilm terén. Hans Thimig, Attila Hörbiger és Paul Kemp képviselik a humor, komikumot. A rendezésért Max Neufeld, a fülbemászó slágerszámokért Richard Fall érdemelnek dicséretet.

Pérez áll a házhoz

Sajtóbemutató a Central-moziban

Felix Bressart csetlő-botló, félszeg alakja és dűnyögő orrhangja már nem egy filmvígjátékot emelt világlágerre. A népszerű német komikust ezuttal egészen újszerű szerepkörben látjuk viszont s ebben olyan alakítást produkál, hogy bátran pályázhatna Chaplin, a nagy tragikomikus filmhős örökére... Az arany szívé, mindenkitől elhagyott, magányos uccai énekes figuráját valóban chaplini magaslatoakra állítja Bressart és azokban a jelenetekben, amikor a rablók karmai közül megmentett gyermekkel játszik, gondolzza, magányos szívének minden szeretetével elhalmozza, igazán művészi és egyben tökéletesen emberi... A film érdekes szűzséjű, kellemes muzsikájú kalandorregény, amelynek főbb figuráit Theodor Loos, Gretl Theimer, Petrovich Sztetiszláv, Anton Bointner és Falkenstein alakítják.

Szerkesztői üzenetek

Román előfizető. A kérdéses napokon a bucu-resti-i stúdió, amely velünk állandóan közli műsorát — meglehetősen hiányosan — elmulasztotta a műsor beküldését. Ez ügyben már megfelelő módon intézkedtünk, úgy, hogy a jövőben nem lesz ok panaszra.

„Curtici előfizető”. Az új bélyegtvörvényt módosító rendelet ezideig még a Monitorul Oficialban nem jelent meg. A pénzügyigazgatóság már kapott értesítést az új törvényről, amely február elsejétől lép életbe.

E hó végéig

INGYEN KAPJA

a 48 év óta fennálló

ARADI KÖZLÖNY-t

ha ma megrendeli.

Az előfizetést csak
1933. február hó 1-től számítjuk.Corpul Contabililor Autorizați și Experti Contabilii
din România, Secția Arad.

CONVOCARE.

In conformitate cu art. XI din Lege și art. 33 din Regulamentul Corpului Contabililor Autorizați și Experti Contabili din România, sunt convocați în

ADUNARE GENERALĂ

Domnii Membri ai Corpului Contabililor, Secția Arad, pe ziua de Duminecă 29. Ianuarie 1933, la orele 11 a. m. în localul Băncii Naționale a României, Arad, iar în caz de neîntruinire a numărului de membri prevăzut de Regulament, pe ziua de 5. Februarie 1933.

LA ORDINEA ZILEI:

1. Darea de seamă și aprobarea Bilanțului și Contului de Venituri și Cheltuieli pe anul 1932.
2. Descărcarea Comitetului de Gestiunea sa.
3. Aprobarea Proiectului de Buget pe anul 1933

CONSILIUL.

WALTRICH JÓZSEF a maga valamint az alulírott rokonság nevében szomorú szívvel jelentli felejthetetlen feleségének és rokonnak

Waltrich Józsefné

folyó évi január hó 24-én éjjel negyed 1 órakor rövid szenvedés után a Mindenható rendelkezéséhez képest történt gyászos elhunytát.

Az Istenben boldogult földi maradványai február 26-án d. u. 3 órakor fognak a Str. Alba Iulia 7. sz. alóli gyászszobából a római kath. anyaszentegyház szertartásai szerint az Eternitatea felső temetőben örök nyugalomra helyeztetni.

Az engesztelő gyászmeáldozat az elhunytak lelki üdvéért február 27-én d. e. 8 órakor fog a helybeli főtiszt. Minoritaatyák szentegyházában az Egek Urának bemutatatni.

Pihenése csendes, drága emléke áldott legyen!

Arad, 1933. január 24.

Jasz Jánosné szül. Risch Juliska, Schmidt Józsefné szül. Risch Teréz, Risch József, Risch János, testvérei.

Gavriletta Miklós, Gavriletta Miklósné, Jasz János, Schmidt József, Waltrich Ferenc és Waltrich Ferencné sógorai és sógornói.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Aradon és a vármegyében az állam 263 millió lejjel többet inkasszált, mint amennyit kiadott 15 hónap alatt

Érdekes adatok az aradi pénzügyigazgatóság zárszámadásából

Az Aradi Közlöny néhány nappal ezelőtt közölte az aradi pénzügyigazgatóság 1932-ik évi zárszámadásának részleteit és végösszegét. Eszerint 1932-ben 177 millió lej állami egyenesadót vetettek ki, amelyre 133 millió lej folyt be. Egyéb állami bevételekből 450 millió lejt inkasszált az aradi állampénztár. Ma módunkban van közölni, ugyancsak a zárszámadásból, hogy a bevételekkel szemben az aradi pénzügyigazgatóság területén milyen kiadásai voltak a múlt évben az államnak. A legmagasabb kiadási összeget a közoktatásügyi tétel képviseli, mert 56 millió 718 ezer lejt fizettek ki erre. A pótköltségvetésben, amely 1933. január 1-től március 31-ig terjed, ugyanez a tétel 23 millió 700 ezer lejt kiadást jelent a kincstár. Második helyen állnak a pénzügyminiszteri tárca keretébe tartozó kiadások, amelyek együttvéve 38 millió 300 ezer lejt tesznek ki az 1933. negyedévi pótköltségvetéssel együtt. Nagyság tekintetében harmadik helyen szerepelnek a hadügyi kiadások, amelyek a háromhónapos pótkiadással együtt 38 millió 62 ezer lejt rugnak. A belügyminiszterium alá tartozó hivatalok és intézmények számára összesen 23 millió 459 ezer lejt adtak ki. Az igazságügyi kiadások 13 millió 862 ezer lejt

tettek ki. A közmunkaügyi miniszterium tárcajára terhére 1 millió 200 ezer lejt fizettek ki. Az egészségügyi miniszterium terhére 16 millió 200 ezer lejt, a földművelésügyi miniszterium tárcajára terhére 4 millió lejt, a kereskedelmi és iparügyi tárca terhére 1 millió 37 ezer 530 lejt fizettek ki. A Mezőgazdasági Kamarák számára 3 millió 907 ezer 250 lejt és egyéb címen 2 millió 300 ezer lejt adtak ki az 1932-ik évben. Ezen összegek keretén belül az állami személyi kiadások 1932-ben 165 millió lejt, a nyugdíjak pedig kb. 66 millió lejt tettek ki.

A 450 millió lej bevételhez az 1933-ik év első negyedére még 44 millió lejt irányoztak elő és ha ebből 30 millió lejt befolyik, akkor 1932. január 1-től 1933. április 1-ig, tehát 11 hónapra kb. 480 millió lej bevétele van az államnak, amellyel szemben a kiadása 218 millió 838 ezer lejt, tehát a 15 hónapi kb. 263 millió lejt többlet-bevételi eredménnyel zárul.

De ez az összeg kétségkívül még legalább 70-80 millió lejjel emelkedik az egyenesadón felül befolyó más állami bevételekkel, mert az 1933. év első három hónapjában ilyen inkasszóra lehet számítani. (X)

Az aradi Ipartestület szombatig befejezi működését és átveszi hatáskörét a Munkakamara

Előkészületek a Munkakamara megszervezésére -- Aradi újságírók a Munkakamarában -- A Kereskedelmi és Iparkamara felhívása a kereskedelmi és ipari vállalatokhoz

Az aradi Munkakamara intézményének felállításával és működésbe-léptetésével kapcsolatosan az összes szükséges hivatali intézkedéseket még a hét folyamán befejezik. Értesüléseink szerint az aradi Ipartestület régi, nemesmúltu intézménye szombatig befejezi működését, hogy hatáskörét kibővített felhatalmazással a Munkakamara intézményének adja át.

Amint az Aradi Közlöny napokkal ezelőtt megírta, azt az időköz, amely a Munkakamara vezetőségének akcióbalépését a jelenlegi átalakítási munkálatokkal összekapcsolja, az Ipartestület működését illetőleg olyértelmű megoldás történt, hogy a város iparhatósága veszi át az ipartestületi ügyek irányítását, Popa Gligore szolgálatteljesztési főnök irányítása mellett.

Mivel Popa Gligore hivatali elfoglaltsága eléggé sokoldalú, Dolga Imre ipartestületi titkár fogja mindaddig helyettesíteni, míg az Ipartestület, mint az új Munkakamara harmadik, ipari szekciójának új vezetése, illetve adminisztráció alá nem kerül.

A Munkakamara intézményének felállításával kapcsolatosan egyébként az Erdélyi és Bánsági Népkisebbségi Újságírószervezet is országos jellegű akciót indított az illetékes körökönél, hogy a maga nagyszámú tagjának minden egyes Munkakamara szervezetében megfelelő helyet biztosítson. Az országos szervezet elnöksége ez ügyben eljárta a miniszteriumban, hol azt a felszólítást kapta, hogy minden egyes Munkakamara székhelyén a helyi szervezetek vezetői adják be haladéktalanul tagjaik névsorát az illetékes munkaügyi felügyelőségekhez. Ez Aradon szerdán délelőtt meg is történt, amennyiben az aradi kisebbségi újságírószervezet megbízottai átnyújtották az

aradi tagok hivatalos listáját Popescu Péter, munkaügyi felügyelőnek. Értesüléseink szerint az aradi népkisebbségi újságírószervezet egy helyet fog kapni az új Munkakamara vezetőségében, melyet március hó 5-én választanak meg.

Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara vezetősége egyébként hivatalosan közli, hogy a megalakítandó munkakamarai intézmény választói névjegyzékének összeállításával kapcsolatosan az összes kereskedelmi és ipari vállalatok tartoznak névjegyzékbe foglalni azokat az alkalmazottaikat, akik a munkásbiztosító pénztárnál nincsenek bejelentve. A névjegyzéknek tartalmaznia kell az alkalmazott nevét, születési évét, lakcímét, annak feltüntetését, hogy legalább hat hónap óta a Munkakamara kerületében lakik-e, alkalmazásának nemét és annak feltüntetését, hogy melyik választói testülethez tartozik (ipari vagy kereskedelmi alkalmazott-e). Az ilyen módon összeállított névjegyzéket a vállalatnál látható helyen ki kell függeszteni. Három napi kifüggesztés után a kifüggesztés megtörténtéről jegyzőkönyv veendő fel, melyet a vállalat főnökén kívül két alkalmazottnak is alá kell írnia. A névjegyzéket, valamint a kifüggesztésről szóló jegyzőkönyvet azután be kell nyújtani a munkafelügyelőséghez. Minthogy a kiadott miniszteri rendelet szerint január 25-ig kellett ezeket a névjegyzékeket összeállítani, a Kamara felhívja azokat a kereskedelmi és ipari vállalatokat, amelyek a rendelkezésnek nem tettek még eleget, hogy a fentiek szerint azonnal állítsák össze és függeszték ki a névjegyzéket és három nap elteltével adják azt be a munkafelügyelőséghez.

Az aradi munkaügyi felügyelőség a Ke-

reskedelmi és Iparkamara felhívásához hasonló értelmű közleményt bocsájított ki szerdán a Munkakamara választói névjegyzékének összeállítására vonatkozólag. A munkaügyi felügyelőség hivatalos közlése szerint a választói névjegyzékek összeírásának terminusa szerdán délelőtt lejárt és ezt követően három napon keresztül, január hó 26-án, 27-én és 28-án nyilvános összemlére állítják ki őket, részben a munkáspénztár, részben pedig a munkaügyi felügyelőség helyiségeiben. A fenti három napon mindenkinek módjában van tehát ellenőrizni, hogy szerepel-e a munkamarai választói névjegyzékben, vagy nem. Minden egyes alkalmazottnak, magántisztviselőnek joga van felvételét kérni a választói névjegyzékbe, ha 21. életévét betöltötte, ha román állampolgár, hat hónapja dolgozik az aradi munkaügyi felügyelőség területén és bejelenti az illetékes szekciónál személyi adatait. Ezen a három napon belül a listákat még ki fogják egészíteni s ezzel lezárul a listák összeállításának munkája. A szavazáson, mely március 5-én lesz, csakis azok vehetnek részt, akik felvételtek a választói listákra.

Leirat érkezett Aradra a román-osztrák magán-clearing engedélyezéséről

Már megemlékeztünk arról, hogy a romániai és ausztriai importőrök és exportőrök között tárgyalások folynak a magán-clearing-egyezmény létrehozása érdekében, mert a hivatalos clearing utján való üzleti lebonyolítás késedelmesen megy végbe. A Banca Nationala aradi fiókja ma 5388-50. sz. alatt leiratot kapott a bucuresti-i devizaellenőrző hivataltól, a mely azt közli, hogy a román és osztrák exportőrök és importőrök köthetnek magán-clearing-egyezményeket élőállat-szállítmányok árának elszámolására, de a megegyezést be kell mutatni a Nemzeti Bank aradi fiókjánál, a mely simán autorizálja azt és ez esetben a magáneljárás zavartalanul folytatható.

= Meghosszabbították a december 31-én volt raktári készletek bejelentésének határidejét. A forgalmiadóról szóló törvény alapján, január 15-ig kellett bejelenteni az 1932. december 31-én raktáron volt készleteket azoknak a cégeknek, amelyek ezen adó alá tartoznak. Ezt a bejelentési határidőt a pénzügyminiszterium 407.220-1930. sz. rendelettel, amely ma érkezett Aradra, meghosszabbította. Ez a rendelet azt is tartalmazza, hogy azok a vállalatok, amelyek nem direkt a gyárból, hanem lerakataik utján hozzák forgalomba gyártmányaikat, nemcsak a székhelyükön lévő raktáraikról és lerakataikról hanem bárhol lévő árukészleteikről is bejelentést kötelesek küldeni a pénzügyigazgatóságok utján a pénzügyminiszteriumnak. A mulasztást 50 ezer lejjel bünteti a törvény.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.

ELSŐ ERDÉLYI BIZTOSÍTÓ TÁRSASÁG R.-T.

Cluj.

Alulírott, a Banca Victoria, Arad, volt vezérigazgatójának, néhai dr. Maiorescu Józsefnek özvegye, ezúton mondok hálás köszönetet Önöknek azért a pontos és késedelem nélküli eljárásukért, mellyel Önök az 1932. évben 15.822. szám alatt kötött életbiztosítási kötvény értelmében, a férjem után járó

Lej 500.000, azaz Ötszázezer lejt nekem kifizették.

Köszönetemet megismételve, az Önök biztosító társaságát bárkinék melegen ajánlhatom. Kelt Alba-Iulia, 1933. január 12-én.

Nina D. Malorescu s. k.

Dr. Ioan Popp és Luisa Pospisil, mint tanúk.

Geller Endre nálunk nincsen alkalmazásban.

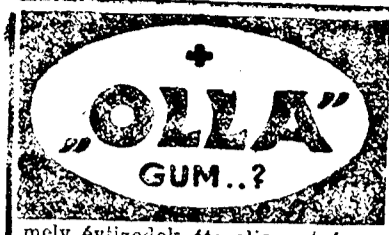
Uránia színház, Arad.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

CSÜTÖRTÖK, JANUÁR 26.

Budapest I. 10.15: Hangverseny. 1: Déli harangszó. 1.05: A rádió házikvintettjének hangversenye. „Olasz szerzők”. 5: „A háztartásról” Vizváry Mariska előadása. 6: „Gyümölcsfák ápolása és trágyázása” (gazdatanfolyam). 6.30: Gramofonhangverseny. 7: Angol nyelvoktatás. 7.20: Kurina Simi és cigányzenekarának hangversenye. 8.25: Az Operaház előadásának közvetítése. „A csavargó”. Dalmi 4 felvonásban. Zenéjét szerezte Leroux Xavir. Majd: Erdélyi Patat Leó jazzzenekarának hangversenye a Gelléri-szállóból. Vig Miklós énekszámával. Budapest II. 6—6.30: Gramofonhangverseny. — Bécs. 12.30: Négyes. 13.40: Gramofonlemez. 16.20: Brahms: Pagani-ni-változatok. 17.45: Gyenes Lili zenekara a Ronacherből. 18.10: Jazz-zene. 20.25: Mascagni: Parasztsücsület. Utána: Leoncavallo: Bajazzók. Közvetítés az állami Operából. 23.25: Jazz-zene. **Belgrád.** 13.05: Rádiózenekar. 17: Rádiózenekar. 20: Népdalok. 20.30: Gramofon. 21: Ljubljana. 23: H. Utána kávéházi zene. — **Berlin.** 17.30: Szórakoztató kamarazene. 19.10: Bortkiewicz zongoraművek. 20.10: Szórakoztató zene. 23.10: Táncczene. — **Kassa.** 12.30: Gramofon. 13.30: Szórakoztató zene. 17.10: Szórakoztató zene. 18.35: Hegedűverseny. 19.20: Gramofon. 20.05: Harmonika. — **Leipzig.** 7.35: Reggeli hangverseny. 18: Dajos Béla és Comedia Harmonist lemezek. 14.15: Gramo-



„OLLA”
a világmárka!
Egészségre érdoké-
ben óvakodjon
silány utánza ok-
tól. Követeljen ki-
mondottan eredeti
„OLLA”-t,
mely évtizedek óta elismert és vezető minőség.

fon. 17: Szórakoztató zene. Gluck: Iphigenia Aulisban. — **Milano.** 18.10: Rádiózenekar. 20. Gramofonhangverseny. 22: Operaelőadás. — **Pozsony.** 13.30: Szórakoztató zene. 15.05: Német és magyar hírek. 19.25: Gramofon. — **Stuttgart.** 21: Offenbach: Kékszakáll című operettje. — **Varsó.** 18: Szólísták. 19: Könnyű zene. 21.10: Dán hangverseny Kopenhágából. 23.30: Táncczene. — **Bucuresti.** 2: Gramofonzene. 7: Zenekari hangverseny. 9.40: Gramofonzene.

PÉNTEK, JANUÁR 27.

Budapest I. 10.15: Az Állástalan Zenészek hangversenye. 1. Déli harangszó. 1.05: Pathé és Rádus gramofonhangverseny. 4.30: A rádió diák-felőrája. 5: „Huszonöt ezer könyv Budapest életéről”. Révész Béla előadása. 6: Az I. honvédegyalozred zenekarának hangversenye. 6.50: „Nóta-felfedező utam a nagykorosi Pótharaszton”. Irta és felolvassa: dr. Török László. Az énekszámokat előadja Varga Imre. Zongorán kísér Polgár Tibor. 7.35: A Berend-szalontrió hangversenye. 8:

„Utazás Stephenson első személyvonatán”. Lovik Károly felolvasása. 8.30: A rádió költői negyed-órása. 8.45: Klebelsberg Kunó-émlék. Majd: Aradi Farkas Sándor és cigányzenekarának hangversenye a Bodó-kávéházból. Szántó Gyula énekszámával. 12: Jazz-zenekar. — **Bécs.** 12.30: Négyes. 13.40: Cassado gramofonlemez. 14.10: Gramofonhangverseny. 18.40: Karének. 21: Mozart-hangverseny. 22.30: A hangospapír, papírra vetett hangfelvételek bemutatása. 23.15: Táncczene. — **Belgrád.** 13.05: Gramofon. 13.30: Rádiózenekar. 17: Gramofon. 20: Gramofon. 21: Vonósnégyes. 21.30: Klarinét-hangverseny. 22: Vig opera-előadás. 23: H. Utána táncczene. — **Berlin.** 17.25: Északi zeneszerzők művei. 20: Szimfonikus hangverseny. 23.10: Szórakoztató zene. — **Heilsberg.** 7.35: Gramofon. 12.30: Fuvószene. 14.05: Rádiózenekar. 14.30: Szórakoztató zene. 19.50: Haydn zenélő órája. 21: Zenekari verseny. — **Luzen-berg.** 18: Szórakoztató zene. 21: Keringők. 23.35: Esti zene. — **Milano.** 20: Gramofonhangverseny. 20.30: Trieszt, kávéházi zene. 22: Szimfonikus hangverseny. — **München.** 20.05: Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye. A szünetben: Roda Roda humoros karcolata és Molnár Ferenc: A primás című cigánylegendája. — **Pozsony.** 12.35: Iskolai rádió. 15.05: Német és magyar hírek. — **Róma.** 17: Kamarazene. 21.45: Zenekari hangverseny. 22.30: Szimf. Molnár Ferenc: A marsall.

A szerkesztésért
STAUBER ISTVÁN
felel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apró hirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetést, szövegát, amely eredeti alakjában nem közzétehető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

HÖLGYEK FIGYELMEBE!

Ha súlyt helyez arcának szépségére és ápolására — keresse föl

PILISINE kozmetikai szalonját

Piata Avram Iancu (v. Szaba dságtér) 16. Mindennemű szépségápolás és arcápolás eszközökkel. — Béli kikészítések — Modern, Hygienikus és a legolcsóbb.

ALKALMAZÁS.

PERFEKT MAGYAR-ROMAN GÉPIRÓI keresek délutáni foglalkozásra. Németül is tudó előnyben részesül. Dr. Párcz Béla ügyvéd, Str. Consistorului (Batthyány-ucca) 2. szám.

PERFEKT szobaleány éves bizonyítványokkal, azonnalra vagy elcséjére keresetlik. Cím a kiadóhivatalban.

LAKÁS.

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny főkiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben. 800

EGYSZOBAS, konyhás lakás főtéren kiadó. Cím az Aradi Közlöny főkiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

EGY-KÉT és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: az Aradi Közlöny főkiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

SZANTALP hintához, vagy könnyű stráf-kocsikhoz eladó. Ardelean kovács, Sagna 83.

HALOSZOBÁKAT sürgősen keresünk megvételre. Comisio, biz. üzlet, Bulev. Reg. Maria 13., Dácia kávéház mellett.

ELADÓ telepes rádió, márvány oszlop, nagy üst, összecsatolható asztal, női ruhák, kabátok, cipők, fehéremű, esélyi ruha és cipő stb. — Megtekinthető: d. u. 2—4-ig. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3544

PERZSA ÉS EGYÉB BUNDÁK. gyönyörű uri szoba. perzsa szőnyeg, festmények, különböző szobaberendezések, ékszer, dísztárgyak, faragott garnitúra, 6 os ezüst evőeszköz, antik óra, zongorák, W. Protos porzsiógép, hegedűk, fűgönyvök, asztalok, székek, fotelok, fali tájak, ezüsttárgyak, scheslon, szekrények stb. eladók. SALGONE bizományi üzlete Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota.) 1000

Háziasszonyok!

Február 15—20. között jelenik meg kiadásunkban a 260 oldalas **Legjobb Magyar Szakácskönyv.**

Az 1500 receptet tartalmazó szakácskönyvet, amely Magyarországon, Csehszlovákiában és Jugoszláviában 300 lejbe kerül, mi **25 lejért**

szállítjuk mindazoknak, akik megrendeléseiket legkésőbb február hó 10-ig feladják. A könyv megrendelhető kiadóhivatalunkban (új Neuman-ház) telefonon is (telefon 503. szám.)

Vidékiek küldjenek be postautalványon 25 lej, mely esetben a szakácskönyvet bérmentve küldjük címükre. Minthogy csak annyi könyvet nyomunk, amennyi megrendelés van, mindenki juttassa el idejekorán megrendelését.

Ilyen olcsó szakácskönyv soha sehol még nem jelent meg. Ragadja meg mindenki az alkalmat és rendelje meg mielőbb a 260 oldalas „Legjobb Magyar Szakácskönyv”-et.

„Erdélyi Friss Újság” kiadóhivatala
Arad (Új Neuman-ház.)

HUNGARIA

Nagyszállóda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak!
Táviratcím: „HUNGARIOTEL”.

Pasteurizált Tea-Vaj Aradi Tejesarnok

Ruhák, kabátok festése és vegyítisztítása új gépekkel a legújabb eljárás szerint a leggyorsabban és legolcsóbban. **Hospodár-nál** Arad, Str. Troleuseu (volt Teleki-ucca) 13.

HÁLOSZOBÁK sürgősen és nagyon olcsón eladók. Világos teli háló 9500, topolya betétes 3800, fél háló 2700. Ebedő 4900 lejtől, íróasztal 68, bõrgarnitúra 2000. varrógépek 1500 lejtől, konyhaberendezés 850, lószőrmatraccok 3 drb. 850 lej. kasszák 0, 1, 2. — KERESÜNK megvételre aranyat, ezüstöt, szőnyeg, Révai Lexikont, zálogcedulákat. — A velünk összeköttetésben álló temesvári zálogház 24 százalék mellett folyósít kölcsönöket arany és ezüst selymekre. COMISIO biz. üzlet Arad, Bul. Regina Maria 13., Dácia kávéház mellett.

Tűzifa

legjobb minőségben,
legolcsóbb árban
CONCURENTA-nál
Választó-ucca 176—178. sz.

Egy jó állapotban levő
használt 4 kerekű

kézi kocsik
megvételre kerestetik.

Címek az Aradi Közlöny kiadóhivatalában adandók le.

Minden városban

és minden faluban tudják,
hogy milyen kellemes és
előnyös megszállni

Budapesten

BRISTOL

Szállóban.

Előzékeny kiszolgálás.
Kellemesen fűtött szoba.
Kitűnő ellátás.

Naponként és személyenként
12. — P.-ért.

Hirdessen az Aradi Közlönyben!